



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

(AUTONOMOUS), JABALPUR(M.P.)

Reaccredited 'A+' Grade by NAAC (CGPA 3.68/4.00)

College with Potential for Excellence (CPE) by UGC

DST-FIST Supported & Star College Scheme by DBT.

Programmes that have components of field projects / research projects / internships



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

(AUTONOMOUS), JABALPUR(M.P.)

Reaccredited 'A+' Grade by NAAC (CGPA 3.68/4.00)

College with Potential for Excellence (CPE) by UGC

DST-FIST Supported & Star College Scheme by DBT.

S. No.	Name of Programme	Programme Code
1	BSC (Physics)	1109
2	BSC (Chemistry)	1105
3	BSC (Biotechnology)	1101
4	BSC (Zoology)	1104
5	BSC (Mathematics)	1108
6	BA (Computer Application)	1117
7	BA (English Literature)	1115
8	BA (Hindi Literature)	1113
9	B.COM	1119
10	BCA(Computer Science)	1120
11	BBA (Management)	1121
12	BA (Economics)	1111
13	BA (Political Science)	1112
14	BA (History)	1110
15	BSC (Botany)	1102
16	BSC (Computer Science)	1107
17	BSC (Industrial Microbiology)	1103
18	MSc (Chemistry)	504
19	MSc (Mathematics)	507
20	MSc (Physics)	501
21	MSc (Biotechnology)	506
22	MSc (Zoology)	503
23	MSc (Microbiology)	502
24	MSc (Computer Science)	505
25	MA (Economics)	401
26	MA (Political Science)	403
27	MA (English Literature)	402
28	M.Com (Commerce)	1056
29	Doctor of Philosophy (PhD) in Physics	1001
30	Doctor of Philosophy (PhD) in Chemistry	1002
31	Doctor of Philosophy (PhD) in Economics	1003
32	Doctor of Philosophy (PhD) in Mathematics	1004
33	Doctor of Philosophy (PhD) in Commerce	1005



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

(AUTONOMOUS), JABALPUR(M.P.)

Reaccredited 'A+' Grade by NAAC (CGPA 3.68/4.00)

College with Potential for Excellence (CPE) by UGC

DST-FIST Supported & Star College Scheme by DBT.

FORMAT OF FIELD PROJECT AS PART OF PUBLIC DISCLOSURE



Field Project Work Report प्रोजेक्ट (परियोजना) कार्य

.....
.....
.....

(Title of Field Project Work)



For the partial fulfillment of
B.A./ B.Sc./ B. Com./ BBA/ BCA Degree
बी.ए. / बी.एस.सी. / बी.कॉम. / बी.बी.ए. / बी.
सी.ए. / की डिग्री की आंशिक प्रतिपूर्ति हेतु

Session :



St. Aloysius' College **(Autonomous)**

Reaccredited 'A+' by NAAC (CGPA 3.68/4.00)
College with Potential for Excellence by UGC
DST-FIST Supported & Star College Scheme by DBT
Jabalpur, Madhya Pradesh, India



Field Project Work Report

परियोजना कार्य रिपोर्ट

.....
.....
(Title of Field Project Work)

For the partial fulfillment of B.A./ B.Sc./ B. Com./ BBA/ BCA Degree
बी.ए./ बी.एस.सी./ बी.कॉम./ बी.बी.ए./ बी.सी.ए./ की डिग्री की आंशिक प्रतिपूर्ति
हेतु

Session :

.....
Name of student/ Students (छात्र का नाम)

.....
Class (कक्षा)

.....
Roll No (अनुक्रमांक)

.....
Name of the organization , where the work was completed (संस्था का नाम जहाँ
कार्य पूर्ण किया गया)

.....
Name of Supervisor (पर्यवेक्षक का नाम)



St. Aloysius College

(Autonomous)

Reaccredited 'A+' by NAAC (CGPA – 3.68/4.00)
College with Potential for Excellence by UGC ,
DST FIST Supported & Star College Scheme by DBT
Jabalpur (M.P.) India

CONTENTS अनुक्रमणिका

क्र.	विवरण
1	Instructions for Field Project Work परियोजना कार्य हेतु निर्देश
2	Performa – G-1 (प्रारूप – G-1)
3	Performa – G-2 (प्रारूप – G-2)
4	Performa – G-3 (प्रारूप – G-3)
5	Sample of Performa – G-4 (प्रारूप – G-4 का नमूना)
6	First Progress Project Report (Performa – P1) प्रोजेक्ट (परियोजना) कार्य का प्रथम प्रगति (प्रतिवेदन– P1)
7	Field Project Working Note Book/Diary (परियोजना कार्य की दैनन्दिनी)
8	Second Progress Project Report (Performa – P2) प्रोजेक्ट (परियोजना) कार्य का द्वितीय प्रगति (प्रतिवेदन– P2)
9	Field Project Working Note Book/Diary (परियोजना कार्य की दैनन्दिनी)
10	Third Progress Project Report (Performa – P3) प्रोजेक्ट (परियोजना) कार्य का तृतीय प्रगति (प्रतिवेदन– P3)
11	Field Project Working Note Book/Diary (परियोजना कार्य की दैनन्दिनी)
12	Field Project Final Report (Performa – P4) (परियोजना कार्य की अंतिम रिपोर्ट) (प्रतिवेदन– P4)
13	Sample of Students declaration form (विद्यार्थी के घोषणा पत्र का नमूना)
14	Sample of Supervisor's Approval Letter (निर्देशक का अनुमोदन पत्र)
15	Work Completion Certificate (कार्यपूर्णता प्रमाण-पत्र)
16	Acknowledgment (आभार)
17	Content (अनुक्रमणिका)

Instructions for Field Project work

परियोजना कार्य हेतु निर्देश

- ❖ Students selected for field project work program will be required to submit three progress report in Performa P1, P2, P3 this consists of preliminary outline of work, scope of work, institute information etc परियोजना कार्य के अंतर्गत प्रशिक्षण प्राप्त करने वाले विद्यार्थियों को कार्य के प्रारंभिक चरण में कार्य की प्रारंभिक रूपरेखा, कार्यक्षेत्र, संस्थान की जानकारी आदि प्रारूप – P1,P2,P3 में प्रस्तुत करना होगा |
- ❖ The student will be required to do 07 full days / 15 days part time work with the concerned person / organization / business organization / firm . After which the internal evaluation of the student will be done on the basis of the feedback form G4 provided by the concerned person / institution, which will be 50 percent of the total marks.

विद्यार्थी को पूर्ण दिवस 07 / / संस्था / दिवस पार्ट टाइम कार्य सम्बंधित व्यक्ति 15 फर्म के स / व्यावसायिक संगठन अथ करना होगा संस्था / इसके उपरांत सम्बंधित व्यक्ति । G द्वारा उपलब्ध कराये गए प्रतिपुष्टि प्रपत्र4 के आधार पर ही विद्यार्थी का आंतरिक मूल्यांकन किया जायेगा जो कि कुल अंक का प्रतिशत 50होगा ।
- ❖ After completing the field project program, the student will submit the final report of the work done in prescribed format–P4 in the college .The student will also mention the knowledge and skill gained through the field project work.
परियोजना कार्य पूर्ण करने के उपरांत विद्यार्थी महाविद्यालय में उसके द्वारा किये गए कार्य की अंतिम रिपोर्ट निर्धारित प्रारूप P4 में प्रस्तुत करेगा | इसमें विद्यार्थी द्वारा परियोजना कार्य से प्राप्त ज्ञान व कौशल वृद्धि का भी उल्लेख होगा |
- ❖ The report submitted by the student, will comprise of the objectives, pre-determined learning outcomes, enhancement of knowledge and skills during the period of field project work and future plans.
विद्यार्थी द्वारा प्रस्तुत रिपोर्ट में उद्देश्य,पूर्व निर्धारित शैक्षणिक अधिगम, परियोजना कार्य की अवधि में ज्ञान और कौशल में अभिवृद्धि तथा भविष्य की योजना अदि का उल्लेख करना होगा |
- ❖ This report should be hand-written, in minimum 5000 words. Graphs, photographs, charts etc. should be included as per the requirement.
यह रिपोर्ट स्वहस्तलिखित, न्यूनतम 5000 शब्दों की होना चाहिए । आवश्यकता अनुसार ग्राफ फोटोग्राफ। चार्ट आदि का समावेश होना चाहिए,



'STRENGTH THROUGH HARDSHIP'

ST. ALOYSIUS' COLLEGE

(AUTONOMOUS)

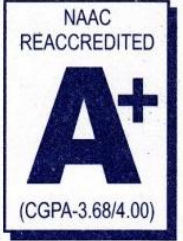
1, Ahilya Bai Marg, Sadar, Cantt., Jabalpur - 482 001 (M.P.), India

College with Potential for Excellence by UGC

DST FIST SUPPORTED & Star College Scheme by DBT

Phone: 0761-2620738, 2624631, Fax: 0761-2629655

Email: principal@staloyuscollege.ac.in, staloyuscollege1951@gmail.com, Website: www.staloyuscollege.ac.in



Format G1

No./...../SAC./...../2022

Date.....

To,

.....

.....

Subject: Field Project work under your guidance and information related to your institution

Dear Sir/ Madam

Instructions have been provided by the Department of Higher Education, Madhya Pradesh, Bhopal to conduct Project / training work within the subject for the college students.

In this regard, your institute / guidance are important, in which our students can be trained. Therefore, I humbly request you to kindly provide information related to organization, trainer and occupation and your consent in the enclosed Performa.

Thank you

.....
Seal & Signature of Principal



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

(AUTONOMOUS)

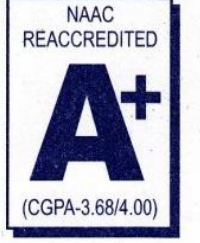
1, Ahilya Bai Marg, Sadar, Cantt., Jabalpur - 482 001 (M.P.), India

College with Potential for Excellence by UGC

DST FIST SUPPORTED & Star College Scheme by DBT

Phone: 0761-2620738, 2624631, Fax: 0761-2629655

Email: principal@staloyuscollege.ac.in, staloyuscollege1951@gmail.com, Website: www.staloyuscollege.ac.in



प्रारूप -G1

क्र/...../.SAC /2022

दिनांक

प्रति,

.....

.....

विषय / मार्गदर्शन में / आपके संस्थान : प्रशिक्षण एवं जानकारी संबंधित

महोदय महोदया /

मध्य प्रदेश उच्च शिक्षा विभागभोपाल द्वारा महाविद्यालयीन विद्यार्थियों के लिए ,
विषयान्तर्गतसामुदायिक जुड़ाव संबंधी कार्य करवाने के निर्देश प्रदान किये गए हैं।

तत्सम्बन्ध में आपका संस्थानमहत्वपूर्ण है जिसमें हमारे विद्यार्थी प्रशिक्षण प्राप्त /मार्गदर्शन /
कृपया। करना चाहते हैंसंलग्न प्रपत्र पर संस्थाव्यवसाय के सम्बन्ध में जानकारी / प्रशिक्षक /
उपलब्ध कराने एवं प्रशिक्षण प्रदान करने हेतु सहमति देने का सादर अनुरोध है।

धन्यवाद

.....

(प्राचार्य की सील तथा हस्ताक्षर)

Institute information and consent letter for Field Project Work

परियोजना कार्य के प्रशिक्षण हेतु संस्थान की जानकारी एवं सहमति पत्र

1. Name of the Institute/Trainer/Business and Registration (संस्थानव्यवसाय का /प्रशिक्षक/ नाम एवं पंजीकरण):
.....
2. Nature of the Institution (Private / Government / Semi-Government / Other)
संस्था का स्वरूप (अन्य/ अर्धशासकीय/शासकीय/ निजी)
.....
3. Name of the area of expertise of the Institute in which work is done (संस्थान के मार्गदर्शक क्षेत्र का नाम, जिसमे कार्य किया जाता है)
.....
4. Number of persons holding various posts/working under the institute (संस्थान के अंतर्गत विभिन्न पदों / कार्य करने वाले व्यक्तियों की संख्या)
5. Maximum number of students, which can be trained by the institution (अपेक्षित अधिकतम विद्यार्थी संख्या जिनको संस्थान प्रशिक्षण दे सकता है)
.....
6. Scope of employment in organized / unorganized sectors after training from the institution) संस्था से प्रशिक्षण के उपरांत संगठित असंगठित क/्षेत्रों में रोजगार की सम्भावना):(i).....
).....ii).....
.....
)iii).....
7. Other Specific Information (अन्य विशेष जानकारी)
.....
.....

Consent is given to provide Field Project work to the students of **St. Aloysius Collage (Autonomous), Jabalpur** by the institution.

संस्था द्वारा ,संत अलॉयसियस महाविद्यालय जबलपुर ,(स्वशासी) के विद्यार्थियों को प्रशिक्षण प्रदान करने की सहमति प्रदान की जाती है।

Seal and Signature (सील तथा हस्ताक्षर)

Name of the Head of the Institution / Authorized Person
(संस्था प्रमुखअधिकृत व्यक्ति का नाम/)



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

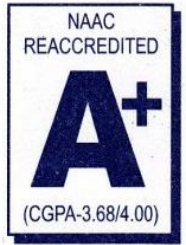
(AUTONOMOUS)

1, Ahilya Bai Marg, Sadar, Cantt., Jabalpur - 482 001 (M.P.), India

College with Potential for Excellence by UGC
DST FIST SUPPORTED & Star College Scheme by DBT

Phone: 0761-2620738, 2624631, Fax: 0761-2629655

Email: principal@staloyuscollege.ac.in, staloyuscollege1951@gmail.com, Website: www.staloyuscollege.ac.in



Performa- G3

No./...../SAC/ 2022

Dated.....

To

.....
.....

Subject: Field project work under your guidance and information related to your institution

Dear Sir/ Madam

As per the instructions given by the Department of Higher Education, Madhya Pradesh Government, Bhopal, to conduct field project work for the college students.

Your institute and guidance is important in this regard, in which our students can be trained. You are kindly requested to impart training and later to provide information regarding the knowledge and skills related to the training in the attached feedback form (G-4) for evaluation of the students.

Thank You

Enclosure-

1. Feedback Form (Performa- G4)
2. List of students for training

.....

Seal & Signature of Principal



'STRENGTH THROUGH HARDSHIP'

ST. ALOYSIUS' COLLEGE

(AUTONOMOUS)

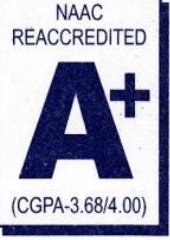
1, Ahilya Bai Marg, Sadar, Cantt., Jabalpur - 482 001 (M.P.), India

College with Potential for Excellence by UGC

DST FIST SUPPORTED & Star College Scheme by DBT

Phone: 0761-2620738, 2624631, Fax: 0761-2629655

Email: principal@staloysiuscollege.ac.in, staloysiuscollege1951@gmail.com, Website: www.staloysiuscollege.ac.in



प्रारूप – G3

क्र./...../.SAC /2022

दिनांक

प्रति,

.....

.....

विषय :आपके संस्थान/मार्गदर्शन में परियोजना कार्य प्रशिक्षण संबंधित

महोदय/महोदया

उच्च शिक्षा विभाग, मध्यप्रदेश शासन, भोपाल द्वारा महाविद्यालयीन विद्यार्थियों के लिये विषयंतर्गत परियोजना कार्य करवाने के निर्देश प्रदान किये गये है

तत्संबंध में आपका संस्थान/ मार्गदर्शन महत्वपूर्ण है जिसमे हमारे विद्यार्थी प्रशिक्षण प्राप्त करना चाहते है | अतः इन्हे प्रशिक्षण देने का एवं प्रशिक्षण उपरांत विद्यार्थी से प्रशिक्षण संबंधी ज्ञान एवं कौशल की जानकारी, संलग्न प्रतिपुष्टि (फीड बेक) प्रपत्र में उपलब्ध करने का अनुरोध है , जिसके आधार पर विद्यार्थी का प्रशिक्षण उपरांत मूल्यांकन किया जा सके |

धन्यवाद

संलग्नक-

1. प्रतिपुष्टि प्रपत्र (प्रारूप G4)
2. प्रशिक्षण हेतु विद्यार्थियों की सूची

.....
(प्राचार्य की सील तथा हस्ताक्षर)

Field Project Feedback Form

परियोजना प्रतिपुष्टि प्रपत्र

To be filled by the head of the institution / authorized officer / guide of the concerned external organization (if any)

सम्बंधित बाह्य संस्था (यदि कोई हो) के संस्था प्रमुख /अधिकृत अधिकारी /मार्गदर्शक द्वारा भरा जाये
Name of trainee student (प्रशिक्षु विद्यार्थी का नाम):

Name of College (महाविद्यालय का नाम):

Class कक्षा :

Section & Roll No. (वर्ग तथा अनुक्रमांक):

S.No स.क्र .	Base of Evaluation मूल्यांकन का आधार	Given Grade प्रदत्त श्रेणी (A/B/C) #	Remark टिप्पणी
1.	Student's regular attendance विद्यार्थी की नियमित उपस्थिति		
2.	Theoretical knowledge acquired by the student विद्यार्थी द्वारा प्राप्त सैद्धान्तिक ज्ञान		
3.	Skills and practical knowledge acquired by the student during the tenure कार्यावधि में विद्यार्थी द्वारा अर्जित कौशल , व्यवहारिक ज्ञान ,		
4.	Student's interest and seriousness towards the work, कार्य के प्रति विद्यार्थी की रुचि गंभीरता ,		
5.	Student's attitude and behavior during the learning period कार्यावधि में विद्यार्थी का सीखने के प्रति रवैया एवं व्यवहार		
6.	Co-ordination with colleagues and other members and ability to work in teams सहकर्मियों व अन्य सदस्यों के साथ सामंजस्यसमूह में कार्य करने की , छद्मता		
7.	Overall grade of the student विद्यार्थी की समग्र श्रेणी		

Grade (श्रेणी) : A-> Excellent (उत्कृष्ट) ,B-> Good (अच्छा) C-> Normal (सामान्य)

Date (दिनांक):

Name of Authorized Person (अधिकृत व्यक्ति के हस्ताक्षर)

Place (स्थान) :

Name and Seal (नाम तथा सील)

**First Progress Report for Field Project
(Self-Handwritten – 500 words)**

**प्रोजेक्ट (परियोजना) कार्य का प्रथम प्रगति प्रतिवेदन
(स्व-हस्तलिखित, 500 शब्दों में)**

1. Introduction and scope of the project work

Under this point, the student will present an initial introduction to their project in which details of the broad area of the work, its need and the concept of the subject will be given.

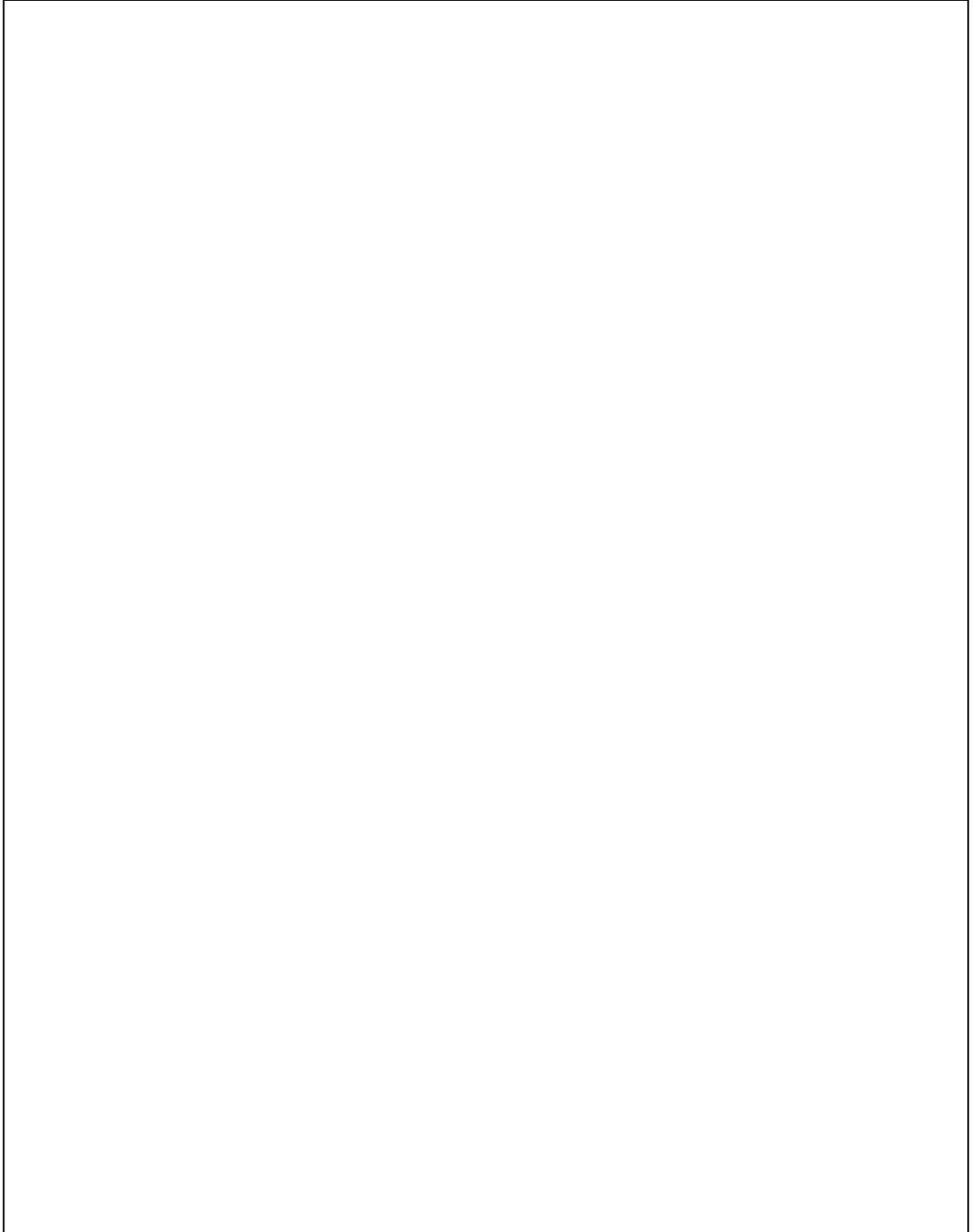
परियोजना कार्य का परिचय एवं क्षेत्र

इस बिंदु के अंतर्गत विद्यार्थी अपनी परियोजना का प्रारंभिक परिचय प्रस्तुत करेंगे जिसमें कार्य का वृहत क्षेत्र, आवश्यकता एवं विषय वस्तु की परिक्लपना का विवरण दिया जावेगा।

2. **Scheme/Structure of the Project Work :** Give details for the outline of the proposed work and how it is to be completed

परियोजना कार्य की योजना

प्रस्तावित कार्य की रूपरेखा तथा किस प्रकार उसे संपन्न किया जाना है, इसकी जानकारी प्रस्तुत करें।

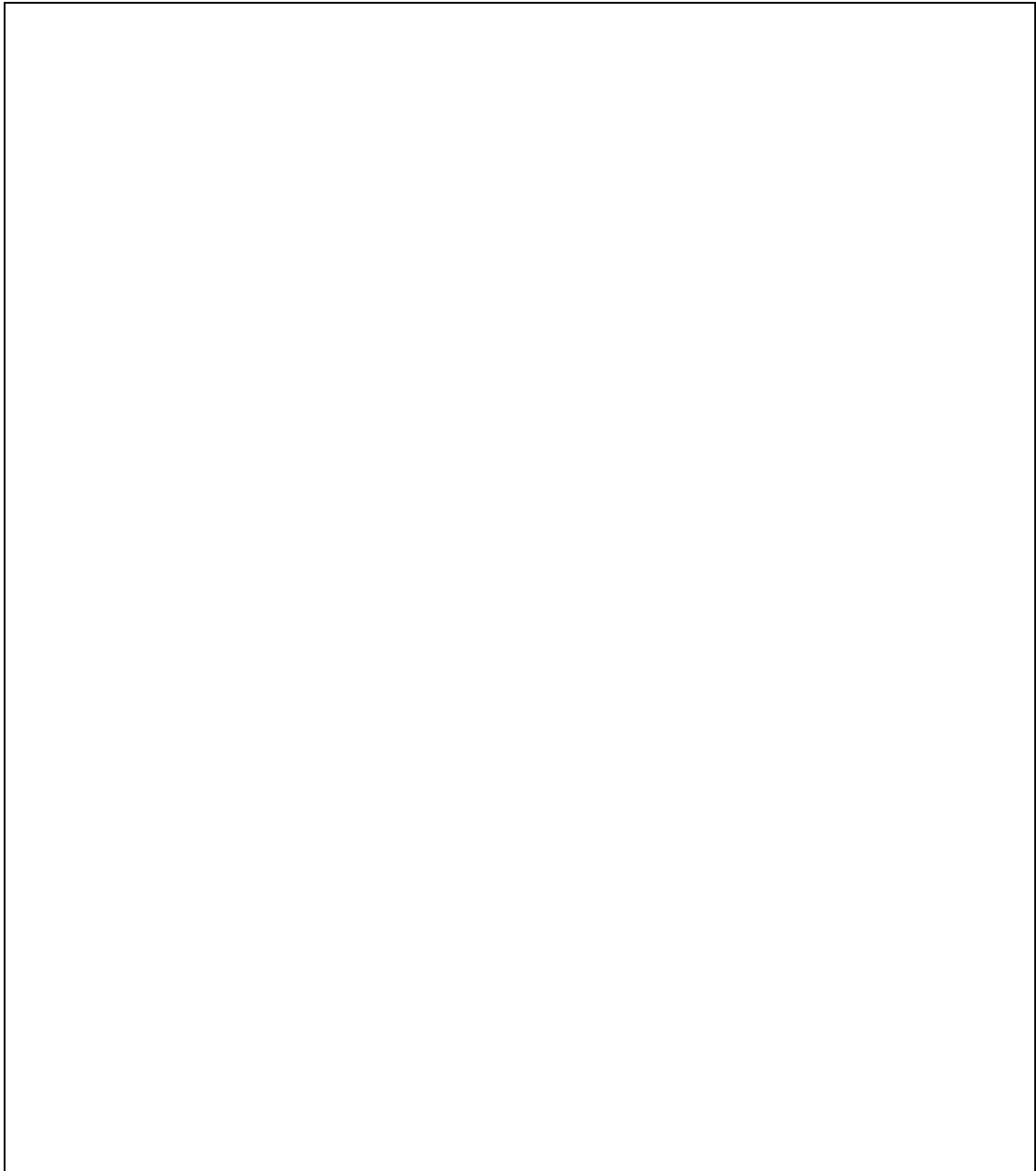


3. Division of the students for project work:

It is essential to have a clear division of project work among students working in groups. Along with the work plan, this work division will also be done in the beginning so that the work completed by the students can be separated individually at the time of evaluation.

विद्यार्थियों में कार्य विभाजन

समूह में कार्य करने वाले विद्यार्थियों के मध्य परियोजना से संबंधित कार्यों का समान तथा स्पष्ट विभाजन होना अनिवार्य है। कार्य योजना के साथ साथ इस कार्य विभाजन का उल्लेख भी प्रारंभ में ही किया जावेगा जिससे विद्यार्थियों के द्वारा संपन्न कार्य की पृथक पृथक मूल्यांकन के समय स्पष्टता हो सके।



4. **Details of the concerned workplace / institution (where the work is to be done).**

Full details of the institution/organization where Project work / field survey etc. is to be completed also give the details of the institution or place on which project work has been prepared by placing the format given as per the need of the subject. It would be appropriate to provide a description of the methodology related to the work.

संबंधित कार्यस्थल/संस्थान का विवरण (जहाँ कार्य किया जाना है)

परियोजना कार्य/फील्ड सर्वे इत्यादि का कार्यस्थल, जहाँ इसे पूर्ण किया जाना है, अथवा जिस संस्थान या स्थल का प्रारूप समक्ष रखकर योजना बनाई गई है, उसका पूर्ण विवरण दें। विषय की आवश्यकता के अनुरूप संस्थान के अंतर्गत कार्यों का विवरण एवं परियोजना कार्य से संबंधित कार्यप्रणाली का विवरण देना उचित होगा।

--

5. Purpose and Relevance : Proposed project goals should be short and SMART

*S-Specific (Specific), M-Measurable R-Realistic/ Relatable (Actually Relevant), T-Time bound (Time bound) Being specific here means that the project work goal needs to be fixed. Measurable means that the objective is defined in such a way as to ensure whether the proposed objective has been achieved or not. Also, the actual nature of the objectives should be observable. The time frame and the methods by the which the project work will be completed should also be a part of the plan. This report shall also include the usefulness of project, relevance to real life and its application.

उद्देश्य तथा प्रासंगिकता

प्रस्तावित परियोजना के लक्ष्य संक्षिप्त और SMART*होना चाहिए.

*S-Specific (विशिष्ट/स्पष्ट), M-Measurable (मापन योग्य), A-achievable (प्राप्त/पूर्ण करने योग्य), R-Realistic/Relatable (वास्तविक/प्रासंगिक), T-Time Bound (समयबद्ध)

यहाँ विशिष्ट होने से अभिप्राय है कि परियोजना कार्य के पीछे स्पष्ट निश्चित उद्देश्य और लक्ष्य निर्धारित हों। मापन योग्य का अर्थ है कि उद्देश्य को इस प्रकार से परिभाषित किया जाए कि यह सुनिश्चित किया जा सके कि प्रस्तावित उद्देश्य की पूर्ण/आंशिक पूर्ति हो सकी है अथवा नहीं। साथ ही उद्देश्यों की वास्तविक प्राप्ति की सुनिश्चिता संभावना भी अवलोकनीय हो। परियोजना कार्य के उद्देश्य को कितने समय में, किस प्रकार से पूर्ण किया जा सकेगा इसका भी कथन कार्ययोजना में होना चाहिए।

परियोजना की उपयोगिता, वास्तविक जीवन में प्रासंगिकता और इसके अनुप्रयोग के बारे में इस रिपोर्ट में लेखन किया जाना चाहिए।

Field Project Working Notebook

S.No. क्रमांक	Date (दिनांक)	Time from-to (समय से-तक)		Details of the work done (किये गए कार्य की जानकारी)	Signature of the student (छात्र के हस्ताक्षर)	Sign of related Authorities (संबंधित अधिकारियों के हस्ताक्षर)
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						

9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						

Total Hours Worked (कुल कार्य के घंटे): _____

**Second Progress Report of Project Work
(Self-Handwritten, in 500 words)**

**प्रोजेक्ट (परियोजना) कार्य का द्वितीय प्रगति प्रतिवेदन
(स्व-हस्तलिखित, 500 शब्दों में)**

1. Project Methodology (Work Flow)

The steps to be taken in the project work, the steps and their sequence should be written in this report.

परियोजना कार्यप्रणाली (वर्क फ्लो)

परियोजना कार्य में की जाने वाली कार्यवाही, चरण और उनके क्रम के बारे में इस रिपोर्ट में लेखन किया जाए।

2. **Details of Information Collection / Field Survey:** Project related survey, information about necessary collection, information about the process etc.

जानकारी संग्रह/फील्ड सर्वे का विवरण

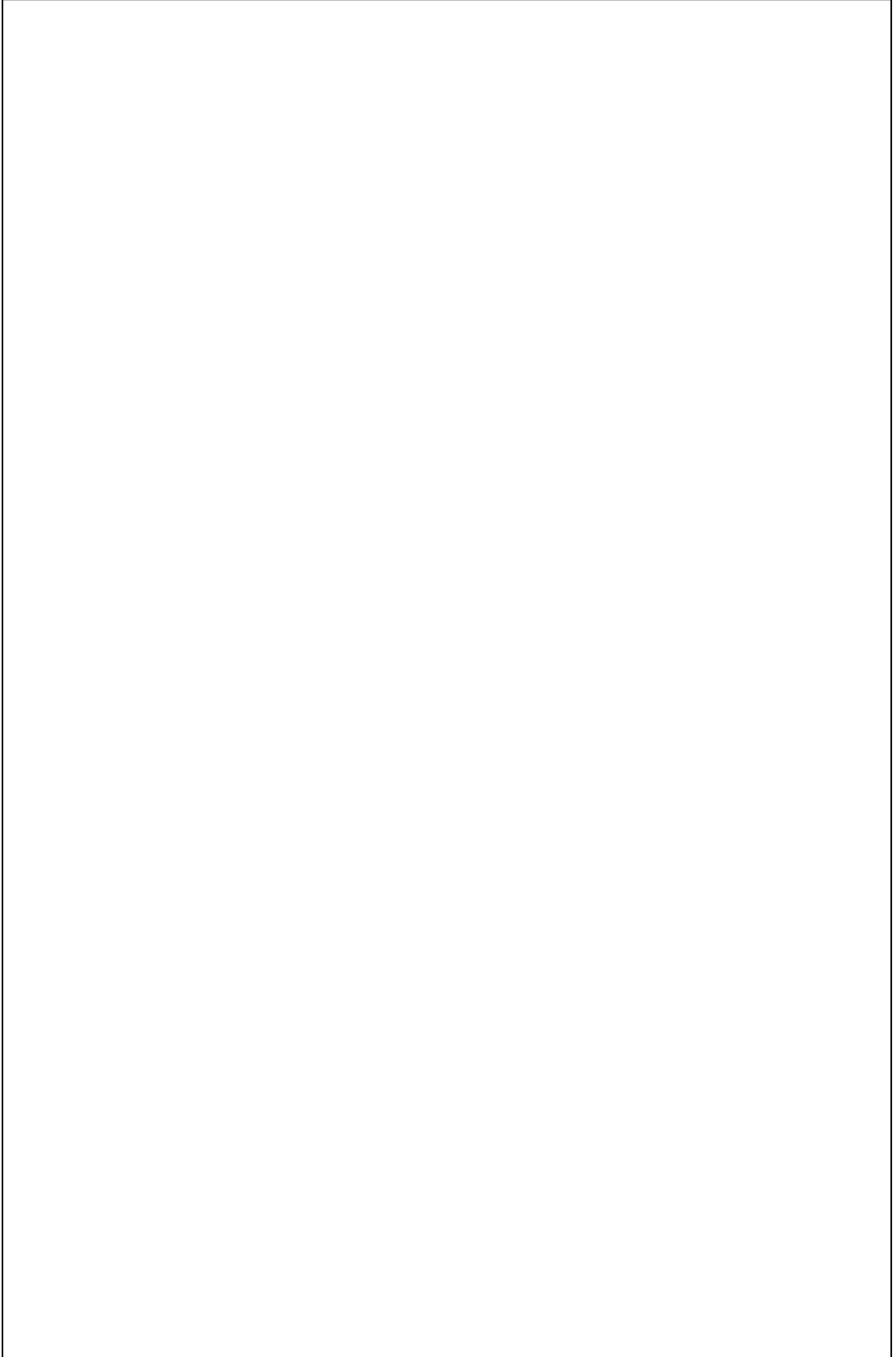
परियोजना संबंधित सर्वे, आवश्यक जानकारी संग्रह, प्रक्रिया की जानकारी आदि।



3. **Literature Review** : Submit an authentic account of previous work, technical aspects, literature, etc. related to this project.

साहित्य समीक्षा

इस परियोजना से संबंधित पूर्ण कार्य, तकनीकी पक्ष, साहित्य, आदि का प्रमाणिक लेखा जोखा प्रस्तुत करें।



4. Progress of work (individual) as per allocation. Different tasks of the project have been divided among the students working in groups, so in this second report, a clear description of the work done by each student so far is expected here.

कार्य विभाजन के अनुरूप कार्य की प्रगति (पृथक-पृथक)

समूह में कार्य करने वाले विद्यार्थियों के मध्य परियोजना की विभिन्न कार्यों का विभाजन किया गया है, अतएव इस द्वितीय रिपोर्ट में प्रत्येक विद्यार्थी द्वारा अब तक किये गए कार्यों का स्पष्ट ब्यौरा यहाँ अपेक्षित है।

--

Field Project Working Notebook

S.No. क्रमांक	Date (दिनांक)	Time from-to (समय से-तक)		Details of the work done (किये गए कार्य की जानकारी)	Signature of the student (छात्र के हस्ताक्षर)	Sign of related Authorities (संबंधित अधिकारियों के हस्ताक्षर)
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						

9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						

Total Hours Worked (कुल कार्य के घंटे): _____

**Third Progress Report of Project Work
(Self-Handwritten, in 500 words)**

**परियोजना कार्य का तृतीय प्रगति प्रतिवेदन
(स्व-हस्तलिखित, 500 शब्दों में)**

1. Details of the work completed by the student (separately by each student)

The details of the work done by each student working in the project so far out of the work allotted under the project should be submitted by the student.

विद्यार्थी द्वारा सम्पादित कार्य का विवरण (प्रत्येक विद्यार्थी द्वारा पृथक-पृथक)

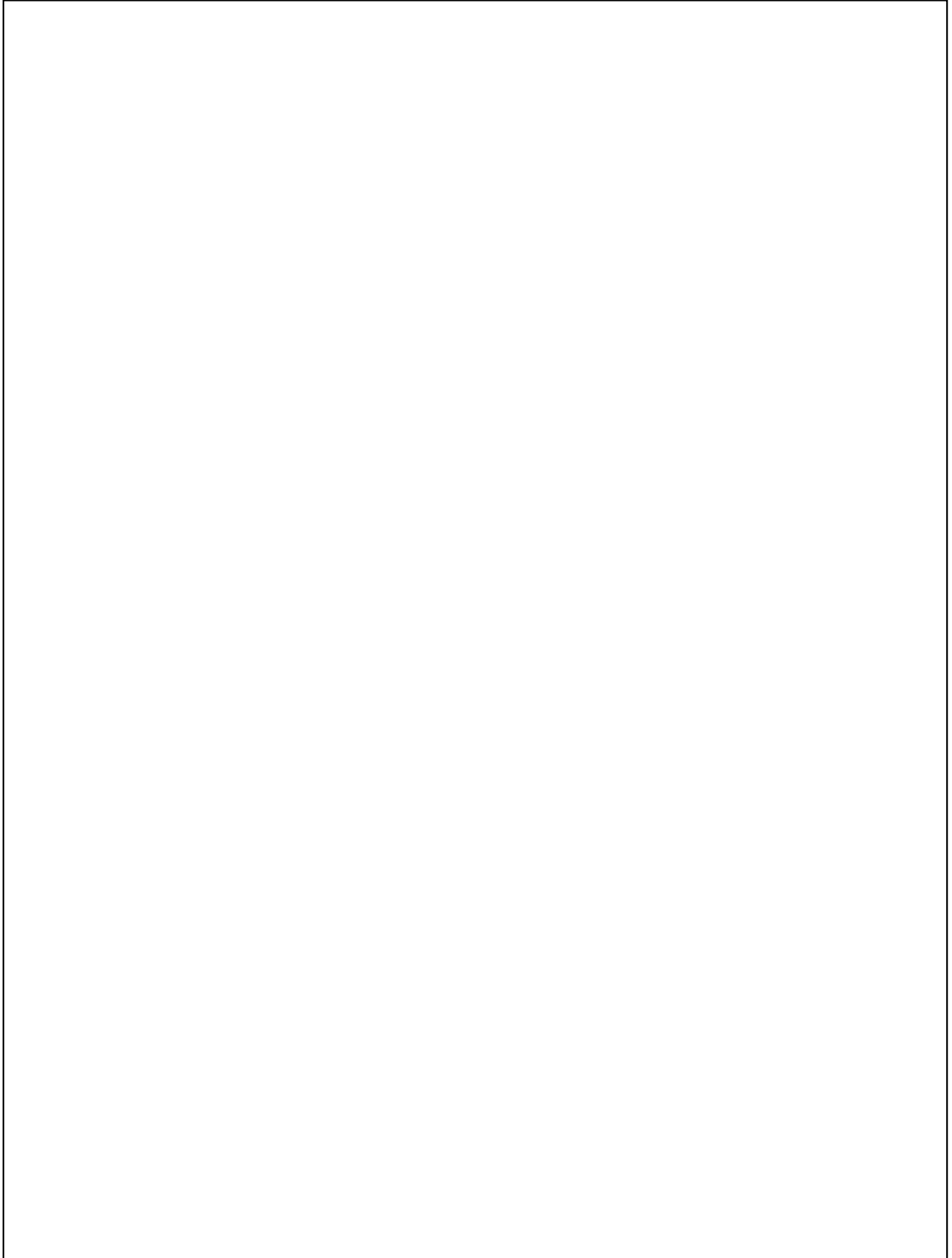
परियोजना में कार्य करने वाले प्रत्येक विद्यार्थी द्वारा परियोजना के अंतर्गत आबंटित कार्य में से अब तक किये गए कार्यों का विवरण विद्यार्थी द्वारा प्रस्तुत किया जाये।

--

2. **Analysis of information/data:** Collected information, statistical and technical analysis of numerical data

जानकारी/आंकड़ों का विश्लेषण

एकत्रित जानकारी, संख्यात्मक आंकड़ों का सांख्यिकीय एवं तकनीकी विश्लेषण। विश्लेषण का आधार।

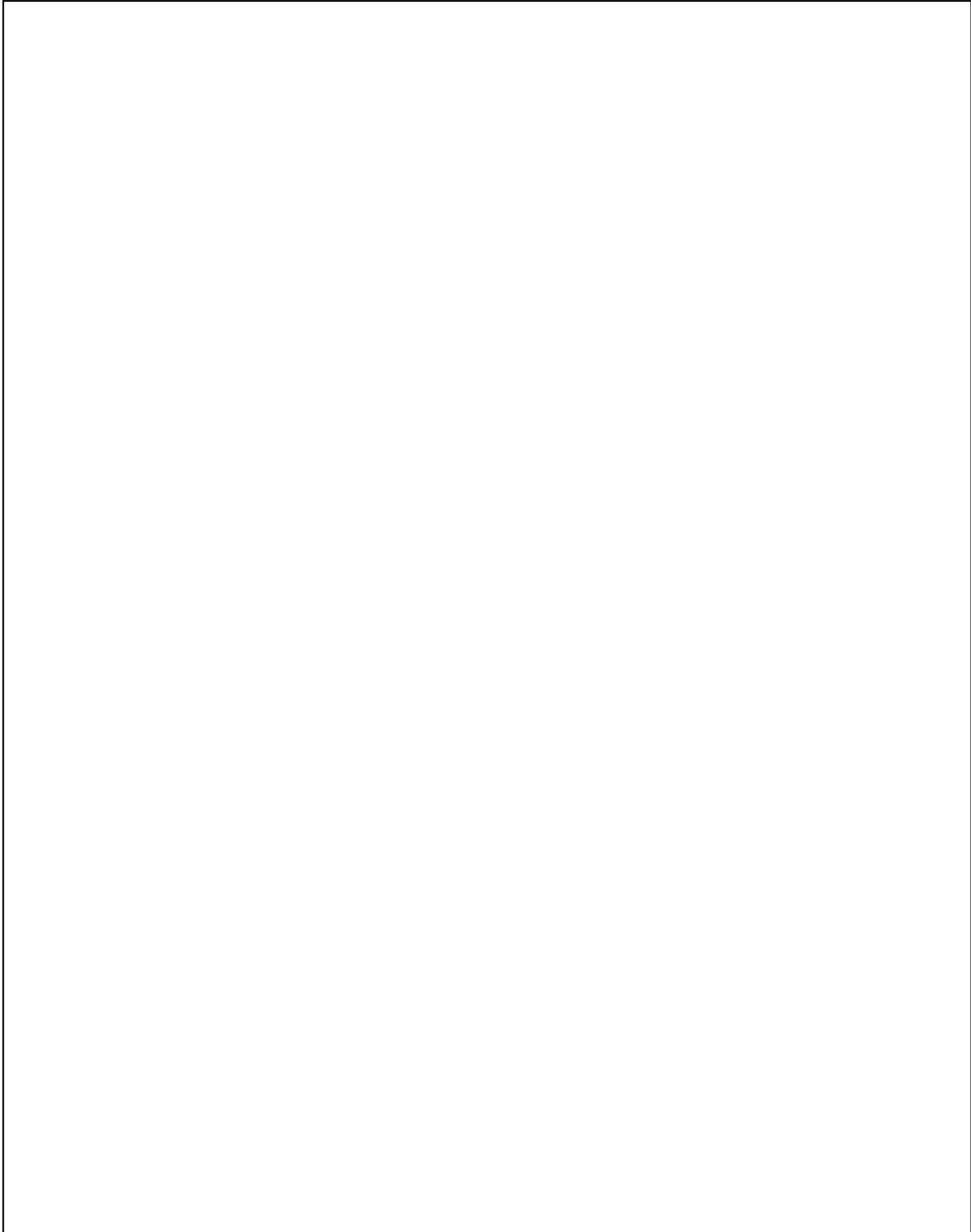


3. **Techniques of analysis / applied techniques**

The method of analyzing the information and results, the selection of the method, the complete description of the process, justification, error and analysis of the results, comparison of the expected results with reference to the project work.

विश्लेषण की प्रविधि/अनुप्रयुक्त तकनीक

जानकारी एवं परिणामों को विश्लेषण करने की प्रविधि, प्रविधि का चुनाव, प्रक्रिया का पूर्ण विवरण, औचित्य, त्रुटि एवं परिणामों का विश्लेषण। अपेक्षित परिणामों के संदर्भ में तुलना।



4. **Challenges in this project work**

Details of the bottlenecks, challenges and processes leading to un-expected results during the project work and their solutions.

परियोजना कार्य में आने वाली चुनौतियां

परियोजना कार्य के दौरान बाधाओं, चुनौतियों एवं अन-अपेक्षित परिणाम देने वाली प्रक्रियाओं की जानकारी एवं उनसे उत्पन्न परिस्थितियां, उनके समाधान आदि का ब्यौरा।

--

Field Project Working Notebook

S.No. क्रमांक	Date (दिनांक)	Time from-to (समय से-तक)		Details of the work done (किये गए कार्य की जानकारी)	Signature of the student (छात्र के हस्ताक्षर)	Sign of related Authorities (संबंधित अधिकारियों के हस्ताक्षर)
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						

9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						

Total Hours Worked (कुल कार्य के घंटे): _____

Project Final Report
(Self-handwritten, in minimum 5000 words)

प्रोजेक्ट (परियोजना) अंतिम रिपोर्ट
(स्व-हस्तलिखित, न्यूनतम 5000 शब्दों में)

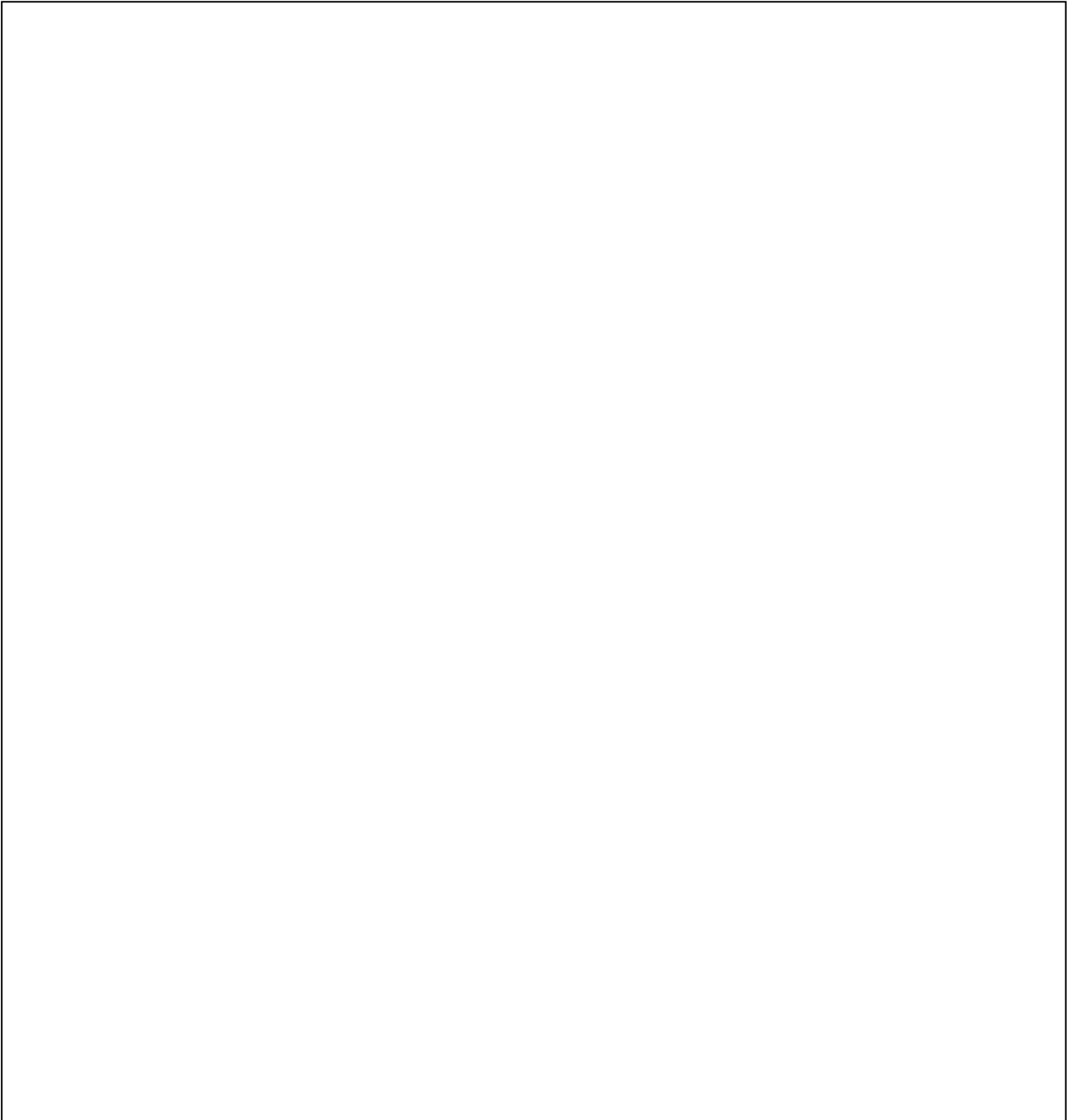
1. Project Theme / Title :
परियोजना का विषय/ शीर्षक :
2. Originality Declaration of the Student
विद्यार्थी का मौलिकता घोषणा पत्र
3. Approval letter of Supervisor / Director :
पर्यवेक्षक/निर्देशक का अनुमोदन पत्र
4. Certificate of Work Completion by the
Institution / Individual / Guide
संस्था/व्यक्ति/मार्गदर्शक द्वारा कार्य पूर्णता प्रमाण पत्र
5. Acknowledgement Letter:
आभार पत्र
6. Index/ अनुक्रमाणिका
7. **Chapter-I:**
 - Introduction and scope of project work
 - Background, Literature Review
 - Project work plan, relevance and target return
 - Details of the concerned workplace/institution (where the work has been done)**अध्याय प्रथम**
 - परियोजना कार्य का परिचय एवं क्षेत्र
 - पृष्ठभूमि, साहित्य समीक्षा
 - परियोजना कार्य की योजना, प्रासंगिकता एवं लक्षित प्रतिफल
 - संबंधित कार्यस्थल/संस्थान का विवरण (जहाँ कार्य किया गया है)
8. **Chapter- II**
 - Project Work Flow
 - Details of Information Collection / Field Survey
 - Methods of Analysis / Applied Techniques, Analysis of Information / Data**अध्याय द्वितीय**
 - परियोजना कार्य प्रणाली (वर्क फ्लो)
 - जानकारी संग्रह/ फील्ड सर्वे का विवरण
 - विश्लेषण की प्रविधि/अनुप्रयुक्त तकनीक, जानकारी/ आंकड़ों का विश्लेषण

9. Chapter - III
- Conclusions, returns and analysis
 - Challenges in project work
 - Recommendations based on the findings

अध्याय तृतीय

निष्कर्ष, प्राप्त प्रतिफल एवं विश्लेषण
परियोजना कार्य में चुनौतियां
निष्कर्ष के आधार पर अनुशंसाएं

10. List of References
संदर्भ सूची



Declaration of Student's Original Work

विद्यार्थी की मौलिकता का घोषणा पत्र

I hereby declare that this Field Project report is based on the original work done by me, in which published and unpublished material has been used after due approval. I also declare that the submitted report has not been submitted for any other degree / course in the past / present.

मैं एतद द्वारा घोषणा करती / करता हूँ कि यह परियोजना रिपोर्ट मेरे द्वारा किये गए मूल कार्य पर आधारित है, जिसमें प्रकाशित एवं अप्रकाशित सामग्री का प्रयोग विधिवत स्वीकृति के उपरान्त किया गया है। मैं यह भी घोषणा करती / करता हूँ कि प्रस्तुत रिपोर्ट किसी अन्य डिग्री / पाठ्यक्रम हेतु पूर्व / वर्तमान में प्रस्तुत नहीं किया गया है।

Name of student/ Students (छात्र / छात्रा का नाम) :
Class (कक्षा) :
Roll Number (अनुक्रमांक) :
Signature with date (हस्ताक्षर दिनांक सहित) :

Approval letter by guide / Supervisor
(निर्देशक का अनुमोदन पत्र)

I hereby certify that the above mentioned report is the actual report of the student's project work done under my supervision. It has been submitted to St. Aloysius College (Autonomous), Jabalpur after my approval.

मैंएतद द्वारा प्रमाणित करती / करता हूँ कि उपरोक्त वर्णित रिपोर्ट विद्यार्थी द्वारा मेरे निर्देशन में किये गए परियोजना कार्य रिपोर्ट की वास्तविक रिपोर्ट है | यह संत अलॉयासियस महाविद्यालय (स्वशासी), जबलपुर में मेरे अनुमोदन के पश्चात प्रस्तुत की गयी है |

Signature

Name.....

Date.....

Place.....

Work Completion Certificate

(After the completion of the work, attach the given certificate on the letter head of the external institution here)

.....
Name of organization and logo

This is to Certify that (name)
Class of St. Aloysius College (Autonomous), Jabalpur, has completed his/ her Field Project work by being present in this institution from to and has worked/ trained in the field of

(Name)is extremely hardworking, dedicated and result-oriented. He / she did good / excellent work during his/ her tenure in the organization. We wish him/her a golden future.

With best wishes

Date:

Place:

.....
Signature of the Authorized Person

.....
Name and Seal

कार्य पूर्णता प्रमाण पत्र

कार्य समाप्ति उपरांत बाह्य संस्थान के लैटर हैड पर प्रदत्त प्रमाणपत्र यहाँ सलग करे

.....

संस्था का नाम एवं लोगो

प्रमाणित किया जाता है की (नाम)
कक्षासंत अलॉयसियस महाविद्यालय (स्वशासी), जबलपुर द्वारा
परियोजना कार्य दिनांक.....से दिनांक तक इस.....
संस्था से संबद्ध / में उपस्थित रहकर
.....के क्षेत्र में कार्य किया। प्रशिक्षण प्राप्त किया/

,अति परिश्रमी.....(नाम) समर्पित और
परिणामोन्धी है, इन्होंने संस्था में अपने कार्यकाल के दौरान अच्छा / उत्कृष्ट कार्य किया।
हम इनके स्वर्णिम भविष्य की कामना करते हैं।

शुभकामनाओ सहित।

स्थान..... :

दिनांक:अधिकृत व्यक्ति के हस्ताक्षर

नाम तथा सील

Acknowledgement

I..... of class....., St. Aloysius' College (Autonomous), Jabalpur would like to express my gratitude towards our Principal Rev. Dr. G. Vazhan Arasu for giving me this great opportunity to do this Field Project Work.

I would like to express my gratitude to my guide teacher Department of for his / her constant guidance, advice, encouragement & every possible help in the completion of this work.

The field project opportunity I had with [Name of the Company] was a great chance for learning and professional development. I express my deepest gratitude and special thanks to the [name of authorized person]who in spite of being extraordinarily busy with her/his duties, took time to listen to my queries, to guide me on the correct path and allowed me to carry out my field project at their esteemed organization.

I am extremely grateful to all my teachers and friends who helped me in the successful completion of this field project work.

With great pleasure, I would also like to extend my sincere gratitude and thanks to my parents for their support.

I am grateful to everyone who supported me or guided me directly or indirectly.

Signature

Name of the student :

.....

आभार

मैं कक्षा, संत
एलॉयसियस महाविद्यालय (स्वसाथी) जबलपुर, इस परियोजना कार्य करने का महान
अवसर देने के लिए अपने प्राचार्य आदरणीय डॉ. जी. वलन अरासु जी के प्रति कृतज्ञता व्यक्त
करना चाहता / चाहती हूँ।

मैं अपने मार्गदर्शक शिक्षक
विभाग का उनके निरंतर मार्गदर्शन, सलाह, प्रोत्साहन और
इस कार्य को पूरा करने में हर संभव मदद के लिए आभार व्यक्त करना चाहता/चाहती हूँ।
..... [कंपनी का नाम] के साथ
परियोजना कार्य रिपोर्ट करना मेरे पास सीखने और व्यावहारिक ज्ञान अर्जित करने का एक
बड़ा अवसर था। मैं [अधिकृत व्यक्ति का नाम]
..... के प्रति अपनी गहरी कृतज्ञता और विशेष
धन्यवाद व्यक्त करता हूँ। अपने कर्तव्यों के साथ असाधारण रूप से व्यस्त होने के बाद भी
जिन्होंने मेरी जिज्ञासाओं को सुनने और मार्गदर्शन करने के लिए समय निकाला तथा मुझे
अपने प्रतिष्ठित संगठन में अपनी परियोजना कार्य रिपोर्ट करने की अनुमति दी।

मैं अपने सभी शिक्षकों और सहपाठियों का भी बहुत आभारी हूँ, जिन्होंने इस कार्य को
सफलतापूर्वक पूरा करने में मेरी मदद की।

मैं अपने माता-पिता के प्रति अपनी हार्दिक कृतज्ञता और धन्यवाद ज्ञापित करता हूँ, उन्होंने
मुझे सदैव अपना साथ तथा सहयोग दिया है। मैं उन सभी का आभारी हूँ जिन्होंने प्रत्यक्ष या
परोक्ष रूप से मेरा मार्गदर्शन किया।

हस्ताक्षर

.....

छात्र / छात्रा का नाम

CONTENTS (अनुक्रमणिका)

S. No	Title	Page No. (.पृष्ठ क्र)
1.	Chapter- I अध्याय - I	
	Introduction and scope of project work परियोजना कार्य का परिचय एवं क्षेत्र	
	Background, Literature Review पृष्ठभूमि, साहित्य समीक्षा	
	Project work plan, relevance and target return परियोजना कार्य की योजना, प्रासंगिकता एवं लक्षित प्रतिफल	
	Details of the concerned workplace/institution (where the work has been done) संबंधित कार्यस्थल/संस्थान का विवरण (जहाँ कार्य किया गया है)	
2.	Chapter- II अध्याय - II	
	Project Work Flow परियोजना कार्य प्रणाली (वर्क फ्लो)	
	Details of Information Collection / Field Survey जानकारी संग्रह/ फील्ड सर्वे का विवरण	
	Methods of Analysis / Applied Techniques, Analysis of Information / Data विश्लेषण की प्रविधि/अनुप्रयुक्त तकनीक, जानकारी/ आंकड़ों का विश्लेषण	
3.	Chapter- III अध्याय - III	
	Conclusions, returns and analysis निष्कर्ष, प्राप्त प्रतिफल एवं विश्लेषण	
	Challenges in project work परियोजना कार्य में चुनौतियाँ	
	Recommendations based on the findings निष्कर्ष के आधार पर अनुशंसाएं	
References (सन्दर्भ सूची)		



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

(AUTONOMOUS), JABALPUR(M.P.)

Reaccredited 'A+' Grade by NAAC (CGPA 3.68/4.00)

College with Potential for Excellence (CPE) by UGC

DST-FIST Supported & Star College Scheme by DBT.

FORMAT OF INTERNSHIP AS PART OF PUBLIC DISCLOSURE

Internship / Apprenticeship Report

प्रशिक्षुता / शिक्षुता रिपोर्ट

.....
.....
(Title of Internship /Apprenticeship Work)

For the partial fulfillment of B.A./ B.Sc./ B. Com./ BBA/ BCA Degree
बी.ए. / बी.एस.सी. / बी.कॉम. / बी.बी.ए. / बी.सी.ए. / की डिग्री के आंशिक प्रतिपूर्ति
हेतु

Session:

.....
Name of student/ Students (छात्र का नाम)

.....
Class (कक्षा)

.....
Roll No (अनुक्रमांक)

.....
Name of the organization, where the work was completed (संस्था का नाम जहाँ
कार्य पूर्ण किया गया)

.....
Name of Supervisor (पर्यवेक्षक का नाम)



St. Aloysius College
(Autonomous)

Reaccredited 'A+' by NAAC (CGPA – 3.68/4.00)
College with Potential for Excellence by UGC,
DST FIST Supported & Star College Scheme by DBT
Jabalpur (M.P.) India

CONTENTS अनुक्रमाणिका

क्र.	विवरण
1	Instructions for Internship / Apprenticeship शिक्षुता प्राशिक्षुता कार्य हेतु निर्देश
2	Performa – G-1 (प्रारूप – G-1)
3	Performa – G-2 (प्रारूप – G-2)
4	Performa – G-3 (प्रारूप – G-3)
5	Sample of Performa – G-4 (प्रारूप – G-4 का नमूना)
6	Intern's Working Note Book/Diary (प्रशिक्षु की दैनन्दिनी)
7	Performa – A1 (प्रारूप – A1)
8	Performa – A2 (प्रारूप – A2)
9	Sample of Students declaration (विद्यार्थी के घोषणा पत्र का नमूना)
10	Sample of Supervisor's Approval Letter (निर्देशक का अनुमोदन पत्र)
11	Work Completion Certificate (कार्यपूर्णता प्रमाण-पत्र)
12	Acknowledgment (आभार)
13	Content (अनुक्रमाणिका)

Instructions for Internship / Apprenticeship

शिक्षुता / प्रशिक्षुता कार्य हेतु निर्देश

- ❖ Students selected for internship / apprenticeship program will be required to submit preliminary outline of work, scope of work, institute information etc. in format – A1.
शिक्षुता / प्रशिक्षुता कार्यक्रम के अंतर्गत प्रशिक्षण प्राप्त करने वाले विद्यार्थियों को कार्य के प्रारंभिक चरण में कार्य की प्रारंभिक रूपरेखा, कार्यक्षेत्र, संस्थान की जानकारी आदि प्रारूप – A1 में प्रस्तुत करना होगा।
- ❖ The student will be required to do 07 full days / 15 days part time work with the concerned person / organization / business organization / firm. After which the internal evaluation of the student will be done on the basis of the feedback form G4 provided by the concerned person / institution, which will be 50 percent of the total marks.
विद्यार्थी को 07 पूर्ण दिवस / 15 दिवस पार्ट टाइम कार्य सम्बंधित व्यक्ति / संस्था / व्यावसायिक संगठन / फर्म के साथ करना होगा। इसके उपरांत सम्बंधित व्यक्ति / संस्था द्वारा उपलब्ध कराये गए प्रतिपुष्टि प्रपत्र G4 के आधार पर ही विद्यार्थी का आंतरिक मूल्यांकन किया जायेगा जो कि कुल अंक का 50 प्रतिशत होगा।
- ❖ After completing the internship / apprenticeship program, the student will submit the final report of the work done by him/her in the college in the prescribed format – A 2. The student will also mention the knowledge and skill enhancement gained through the internship/ apprenticeship.
शिक्षुता / प्रशिक्षुता कार्यक्रम पूर्ण करने के उपरांत विद्यार्थी महाविद्यालय में उसके द्वारा किये गए कार्य की अंतिम रिपोर्ट निर्धारित प्रारूप – A 2 में प्रस्तुत करेगा। इसमें विद्यार्थी द्वारा शिक्षुता / प्रशिक्षुता से प्राप्त ज्ञान व कौशल वृद्धि का भी उल्लेख होगा।
- ❖ In the report submitted by the student, will comprise of the objectives, pre-determined learning outcomes, enhancement of knowledge and skills during the period of internship/apprenticeship and future plans.
विद्यार्थी द्वारा प्रस्तुत रिपोर्ट में उद्देश्य, पूर्व निर्धारित शैक्षणिक अधिगम, शिक्षुता/ प्रशिक्षुता की अवधि में ज्ञान और कौशल में अभिवृद्धि तथा भविष्य की योजना अदि का उल्लेख करना होगा।
- ❖ This report should be hand-written, in minimum 2000 words. Graphs, photographs, charts etc. should be included as per the requirement.
यह रिपोर्ट स्वहस्तलिखित, न्यूनतम 2000 शब्दों की होना चाहिए। आवश्यकता अनुसार ग्राफ फोटोग्राफ, चार्ट आदि का समावेश होना चाहिए।



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

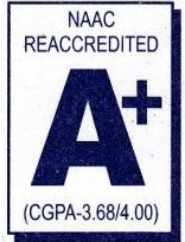
(AUTONOMOUS)

1, Ahilya Bai Marg, Sadar, Cantt., Jabalpur - 482 001 (M.P.), India

College with Potential for Excellence by UGC
DST FIST SUPPORTED & Star College Scheme by DBT

Phone: 0761-2620738, 2624631, Fax: 0761-2629655

Email: principal@staloyuscollege.ac.in, staloyuscollege1951@gmail.com, Website: www.staloyuscollege.ac.in



Performa- G1

No./...../SAC/ 2022

Dated.....

To

.....
.....

Subject: Internship / apprenticeship training under your guidance and information related to your institution

Dear Sir/ Madam

Instructions have been provided by the Department of Higher Education, Madhya Pradesh, Bhopal to conduct internship / apprenticeship training work within the subject for the college students.

In this regard, your institute / guidance are important, in which our students can be trained. Therefore, I humbly request you to kindly provide information related to organization, trainer and occupation and your consent in the enclosed Performa.

Thank You

.....
Seal & Signature of Principal



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

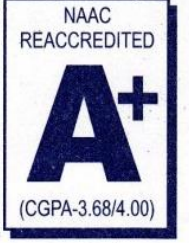
(AUTONOMOUS)

1, Ahilya Bai Marg, Sadar, Cantt., Jabalpur - 482 001 (M.P.), India

College with Potential for Excellence by UGC
DST FIST SUPPORTED & Star College Scheme by DBT

Phone: 0761-2620738, 2624631, Fax: 0761-2629655

Email: principal@staloyuscollege.ac.in, staloyuscollege1951@gmail.com, Website: www.staloyuscollege.ac.in



प्रारूप – G1

क्र./...../SAC/ 2022

दिनांक

प्रति,

.....

.....

विषय : आपके संस्थान / मार्गदर्शन में / प्रशिक्षण एवं जानकारी संबंधित

महोदय / महोदया

मध्य प्रदेश उच्च शिक्षा विभाग, भोपाल द्वारा महाविद्यालयीन विद्यार्थियों के लिए विषयान्तर्गत शिक्षता / प्रशिक्षुता कार्य करवाने के निर्देश प्रदान किये गए हैं।

तत्सम्बन्ध में आपका संस्थान/ मार्गदर्शन/ महत्वपूर्ण है जिसमें हमारे विद्यार्थी प्रशिक्षण प्राप्त करना चाहते हैं। कृपया सलग प्रपत्र पर संस्था/ प्रशिक्षक / व्यवसाय के सम्बन्ध में जानकारी उपलब्ध कराने एवं प्रशिक्षण प्रदान करने हेतु सहमति देने का सादर अनुरोध है।

धन्यवाद

.....
(प्राचार्य की सील तथा हस्ताक्षर)

Institute information and consent letter for Internship / apprenticeship

प्रशिक्षुता / शिक्षुता के प्रशिक्षण हेतु संस्थान की जानकारी एवं सहमति पत्र

1. Name of the Institute/Trainer/Business and Registration (संस्थान/प्रशिक्षक/व्यवसाय का नाम एवं पंजीकरण):
.....
.....
2. Nature of the Institution (Private / Government / Semi-Government / Other)
संस्था का स्वरूप (निजी /शासकीय/अर्धशासकीय /अन्य)
.....
3. Name of the area of expertise of the Institute in which work is done ((संस्थान के मार्गदर्शक क्षेत्र का नाम, जिसमे कार्य किया जाता है)
.....
4. Number of persons holding various posts/working under the institute (संस्थान के अंतर्गत विभिन्न पदों / कार्य करने वाले व्यक्तियों की संख्या)
5. Maximum number of students, which can be trained by the institution (अपेक्षित अधिकतम विद्यार्थी संख्या जिनको संस्थान प्रशिक्षण दे सकता है)
.....
6. Scope of employment in organized / unorganized sectors after training from the institution (संस्था से प्रशिक्षण के उपरांत संगठित /असंगठित क्षेत्रों में रोजगार की सम्भावना):
(i).....
(ii).....
(iii).....
7. Other Specific Information (अन्य विशेष जानकारी)
.....
.....

Consent is given to provide internship to the students of **St. Aloysius Collage (Autonomous), Jabalpur** by the institution.

संस्था द्वारा, संत अलॉयासियस महाविद्यालय (स्वशासी), जबलपुर के विद्यार्थियों को प्रशिक्षण प्रदान करने की सहमती प्रदान की जाती है ।

Seal and Signature (सील तथा हस्ताक्षर)

Name of the Head of the Institution / Authorized Person
(संस्था प्रमुख/अधिकृत व्यक्ति का नाम)



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

(AUTONOMOUS)

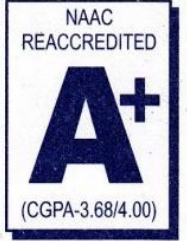
1, Ahilya Bai Marg, Sadar, Cantt., Jabalpur - 482 001 (M.P.), India

College with Potential for Excellence by UGC

DST FIST SUPPORTED & Star College Scheme by DBT

Phone: 0761-2620738, 2624631, Fax: 0761-2629655

Email: principal@staloyuscollege.ac.in, staloyuscollege1951@gmail.com, Website: www.staloyuscollege.ac.in



Performa- G3

No./...../SAC/ 2022

Dated.....

To

.....
.....

Subject: Internship/ Apprenticeship training under your guidance and information related to your institution

Dear Sir/ Madam

As per the instructions given by the Department of Higher Education, Madhya Pradesh Government, Bhopal, to conduct internship/ apprenticeship training work for the college students.

Your institute and guidance is important in this regard, in which our students can be trained. You are kindly requested to impart training and later to provide information regarding the knowledge and skills related to the training in the attached feedback form (G-4) for evaluation of the students.

Thank You

Enclosure-

1. Feedback Form (Performa- G4)
2. List of students for training

.....

Seal & Signature of Principal



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

(AUTONOMOUS)

1, Ahilya Bai Marg, Sadar, Cantt., Jabalpur - 482 001 (M.P.), India

College with Potential for Excellence by UGC

DST FIST SUPPORTED & Star College Scheme by DBT

Phone: 0761-2620738, 2624631, Fax: 0761-2629655

Email: principal@staloyuscollege.ac.in, staloyuscollege1951@gmail.com, Website: www.staloyuscollege.ac.in



प्रारूप – G3

क्र./...../SAC/ 2022

दिनांक

प्रति,

.....

.....

विषय :आपके संस्थान/मार्गदर्शन में शिक्षता / प्रशिक्षता प्रशिक्षण संबंधित

महोदय/महोदया

उच्च शिक्षा विभाग, मध्यप्रदेश शासन, भोपाल द्वारा महाविद्यालयीन विद्यार्थियों के लिये विषयंतर्गत शिक्षता / प्रशिक्षता कार्य करवाने के निर्देश प्रदान किये गये है।

तत्संबंध में आपका संस्थान/ मार्गदर्शन/महत्वपूर्ण है जिसमे हमारे विद्यार्थी प्रशिक्षण प्राप्त करना चाहते है। अतः इन्हे प्रशिक्षण देने का एवं प्रशिक्षण उपरांत विद्यार्थी से प्रशिक्षण संबंधी ज्ञान एवं कौशल की जानकारी, संलग्न प्रतिपुष्टि (फीड बेक) प्रपत्र में उपलब्ध करने का अनुरोध है, जिसके आधार पर विद्यार्थी का प्रशिक्षण उपरांत मूल्यांकन किया जा सके।

धन्यवाद

संलग्नक-

1. प्रतिपुष्टि प्रपत्र (प्रारूप G4)
2. प्रशिक्षण हेतु विद्यार्थियों की सूची

Internship/ Apprenticeship Feedback Form
(प्रशिक्षुता/ शिक्षुता प्रतिपुष्टि प्रपत्र)

To be filled by the head of the institution / authorized officer / guide of the concerned external organization (if any)

सम्बंधित बाह्य संस्था (यदि कोई हो) के संस्था प्रमुख /अधिकृत अधिकारी /मार्गदर्शक द्वारा भरा जाये
Name of trainee student (प्रशिक्षु विद्यार्थी का नाम):

.....

Name of College (महाविद्यालय का नाम):

.....

Class (कक्षा) :

Section & Roll No. (वर्ग तथा अनुक्रमांक):

S.No स. क्र.	Base of Evaluation मूल्यांकन का आधार	Given Grade प्रदत्त श्रेणी (A/B/C) #	Remark टिप्पणी
1.	Student's regular attendance विद्यार्थी की नियमित उपस्थिति		
2.	Theoretical knowledge acquired by the student विद्यार्थी द्वारा प्राप्त सैद्धान्तिक ज्ञान		
3.	Skills and practical knowledge acquired by the student during the tenure कार्यावधि में विद्यार्थी द्वारा अर्जित कौशल, व्यवहारिक ज्ञान		
4.	Student's interest and seriousness towards the work, कार्य के प्रति विद्यार्थी की रूचि, गंभीरता		
5.	Student's attitude and behavior during the learning period कार्यावधि में विद्यार्थी का सीखने के प्रति रवैया एवं व्यवहार		
6.	Co-ordination with colleagues and other members and ability to work in teams सहकर्मियों व अन्य सदस्यों के साथ सामंजस्य, समूह में कार्य करने की छमता		
7.	Overall grade of the student विद्यार्थी की समग्र श्रेणी		

Grade (श्रेणी) : A-> Excellent (उत्कृष्ट), B-> Good (अच्छा) C-> Normal (सामान्य)

Date (दिनांक):

Name of Authorized Person (अधिकृत व्यक्ति के हस्ताक्षर)

Place (स्थान) :

Name and Seal (नाम तथा सील)

Intern's Working Notebook/ Diary

Student Name (छात्र का नाम) :

Class (कक्षा) :

Year (वर्ष) :

Name of Supervisor (पर्यवेक्षक का नाम):

Name of Internship/ Apprenticeship Site:

(प्रशिक्षुता/शिक्षुता प्रदान करने वाली संस्था का नाम)

S. No क्र.सं.	Date दिनांक	Time समय	Description of Activities (कार्य का विवरण)	Signature of Supervisor (from institution providing Training	Signature of Guide Teacher
1.		From----- to-----			
2.		From----- to-----			
3.		From----- to-----			

4.		From----- to-----			
5.		From----- to-----			
6.		From----- to-----			

7.		From----- to-----			
8.		From----- to-----			
9.		From----- to-----			
10.		From----- to-----			

11.		From----- to-----			
12.		From----- to-----			
13.		From----- to-----			
14.		From----- to-----			

15.		From----- to-----			
-----	--	------------------------------------	--	--	--

Total Hours Worked (कुल कार्य के घंटे): _____

Preliminary Report of Internship / Apprenticeship

प्रशिक्षता / शिक्षता का प्राथमिक प्रतिवेदन

(Handwritten, in 500 words)

(स्व-हस्तलिखित, 500 शब्दों में)

1. Scope of Internship / Apprenticeship Work:

Under this point, the students will present the summary of the proposed training, comprising of the broad area of training, the objectives and the application.

प्रशिक्षता / शिक्षता कार्य का क्षेत्र :

इस बिंदु के अंतर्गत विद्यार्थी अपने प्रस्तावित प्रशिक्षण का सार प्रस्तुत करेंगे, जिसमें प्रशिक्षण का वृहद क्षेत्र, आवश्यकता एवं अनुप्रयोग की परिकल्पना का विवरण दिया जायेगा |

2. Details of the concerned workplace/institution (where the work is to be done):

Provide description of the organization giving training, place of work, nature etc. Furnish details of the work to be done in the institute and the methodology related to the work

सम्बंधित कार्यस्थल /संस्थान का विवरण (जहाँ कार्य किया जाना है) :

प्रशिक्षण देने वाली संस्था, कार्य स्थल, स्वरूप इत्यादि का वर्णन दें। संस्थान के अंतर्गत किये जाने वाले कार्यों का विवरण एवं कार्य से सम्बंधित कार्यप्रणाली का विवरण दें।

3. Purpose and Relevance:

The proposed training goals should be SMART- S-Specific, M-Measurable, A-Achievable, R-Realistic, T-Time Bound. Mention the usefulness, relevance and application of the proposed skill acquisition in real life situations in the report.

उद्देश्य तथा प्रासंगिकता :

प्रस्तावित प्रशिक्षण के लक्ष्य SMART- S-Specific (विशिष्ट/ स्पष्ट), M-Measurable (मापन योग्य), A-Achievable (प्राप्त करने योग्य), R-Realistic (वास्तविक/ प्रासंगिक), T-Time Bound (समयबद्ध) होना चाहिए। प्रस्तावित कौशल अर्जन की वास्तविक जीवन में उपयोगिता, प्रासंगिकता और इसके अनुप्रयोग के बारे में इस रिपोर्ट में दर्ज करें।

4. Work Description:

Details of the subject matter, skills and practical work learned during the training period.

कार्य का विवरण :

प्रशिक्षण कार्य के अंतर्गत सीखने वाले कार्य की विषय वस्तु, कौशल और प्रायोगिक कार्य का विवरण।

Internship / Apprenticeship Report **प्रशिक्षुता / शिक्षुता रिपोर्ट**

The handwritten report in 2000 words should include following points:

(स्व-हस्तलिखित 2000 शब्दों की रिपोर्ट में निम्नलिखित बिन्दुओं को शामिल किया जाना चाहिए)

1. Title of the Internship / Apprenticeship (प्रशिक्षुता / शिक्षुता कार्य का शीर्षक)
2. Declaration of Student's Original Work (विद्यार्थियों का मौलिकता घोषणा पत्र)
3. Approval letter of Supervisor/Director (पर्यवेक्षक / निर्देशक का अनुमोदन पत्र)
4. Certificate of completion by the organization/individual/guide (संस्था/ व्यक्ति /मार्गदर्शक द्वारा कार्यपूर्णता प्रमाण पत्र)
5. Letter of Acknowledgement (आभार पत्र)
6. Index (अनुक्रमणिका)
7. Scope of Internship / Apprenticeship (प्रशिक्षुता / शिक्षुता कार्य का क्षेत्र)
8. Details of The Institution / Person (संस्था/ व्यक्ति का विवरण)
9. Description of the work done and its utility (किए गए कार्य का विवरण तथा उपयोगिता)
10. Objectives, Techniques, Technical Descriptions and Working procedure (उद्देश्य, प्राविधि, तकनीकी विवरण एवं कार्य प्रणाली)
11. Intended Outcome (लक्षित प्रतिफल)
12. Achieved Outcomes and competencies (प्राप्त प्रतिफल एवं दक्षताये)
13. Enhancement of Knowledge and Skills (ज्ञान एवं कौशल में अभिवृद्धि)
14. Application (अनुप्रयोग)
15. Conclusions and Future Planning (निष्कर्ष एवं भविष्य योजना)

Declaration of Student's Original Work

विद्यार्थी की मौलिकता का घोषणा पत्र

I hereby declare that this internship / apprenticeship report is based on the original work done by me, in which published and unpublished material has been used after due approval. I also declare that the submitted report has not been submitted for any other degree / course in the past / present.

मैं एतद द्वारा घोषणा करती / करता हूँ कि यह प्रशिक्षुता / शिक्षुता रिपोर्ट मेरे द्वारा किये गए मूल कार्य पर आधारित है, जिसमे प्रकाशित एवं अप्रकाशित सामग्री का प्रयोग विधिवत स्वीकृति के उपरान्त किया गया है। मैं यह भी घोषणा करती / करता हूँ कि प्रस्तुत रिपोर्ट किसी अन्य डिग्री / पाठ्यक्रम हेतु पूर्व / वर्तमान में प्रस्तुत नहीं किया गया है।

Name of student/ Students (छात्र / छात्राओ का नाम) :
Class (कक्षा) :
Roll Number (अनुक्रमांक) :
Signature with date (हस्ताक्षर दिनांक सहित) :

Approval letter by guide / Supervisor
(निर्देशक का अनुमोदन पत्र)

I hereby certify that the above mentioned report is the actual report of the student's internship /apprenticeship work done under my supervision. It has been submitted to St. Aloysius College (Autonomous), Jabalpur after my approval.

मैंएतद द्वारा प्रमाणित करती / करता हूँ कि उपरोक्त वर्णित रिपोर्ट विद्यार्थी द्वारा मेरे निर्देशन में किये गए प्रशिक्षुता / शिक्षुता कार्य की वास्तविक रिपोर्ट है। यह संत अलॉयासियस महाविद्यालय (स्वशासी), जबलपुर में मेरे अनुमोदन के पश्चात प्रस्तुत की गयी है।

Signature

Name.....

Date.....

Place.....

Work Completion Certificate

(After the completion of the work, attach the given certificate on the letter head of the external institution here)

.....
Name of organization and logo

This is to Certify that (name)
Class of St. Aloysius College (Autonomous), Jabalpur, has completed his/ her internship / apprenticeship work by being present in this institution from to and has worked/ trained in the field of

(Name) is extremely hardworking, dedicated and result-oriented. He / she did good / excellent work during his/ her tenure in the organization. We wish him/her a golden future.

With best wishes

Date:

Place:

.....
Signature of the Authorized Person
.....
Name and Seal

कार्य पूर्णता प्रमाण पत्र

(कार्य समाप्ति उपरांत बाह्य संस्थान के लैटर हैड पर प्रदत्त प्रमाणपत्र यहाँ सलग्न करे)

.....
संस्था का नाम एवं लोगो

प्रमाणित किया जाता है की (नाम)
कक्षा संत अलॉयासियस महाविद्यालय (स्वशासी), जबलपुर द्वारा
प्रशिक्षुता / शिक्षुता कार्य दिनाक.....से दिनाकतक
इस संस्था से संबद्ध / में उपस्थित रहकर.....
..... के क्षेत्र में कार्य किया /प्रशिक्षण प्राप्त किया ।

(नाम).....अति परिश्रमी, समर्पित और
परिणामोन्धी है, इन्होंने संस्था में अपने कार्यकाल के दौरान अच्छा / उत्कृष्ट कार्य किया ।
हम इनके स्वर्णिम भविष्य की कामना करते हैं ।

शुभकामनाओ सहित ।

स्थान:

दिनाक:.....

अधिकृत व्यक्ति के हस्ताक्षर
नाम तथा सील

Acknowledgement

I of class....., St. Aloysius' College (Autonomous), Jabalpur would like to express my gratitude towards our Principal Rev. Dr. G. Vazhan Arasu for giving me this great opportunity to do this internship/ apprenticeship.

I would like to express my gratitude to my guide teacher Department of for his / her constant guidance, advice, encouragement & every possible help in the completion of this work.

The internship opportunity I had with [Name of the Company] was a great chance for learning and professional development. I express my deepest gratitude and special thanks to the [name of authorized person]who in spite of being extraordinarily busy with her/his duties, took time to listen to my queries, to guide me on the correct path and allowed me to carry out my internship / apprenticeship at their esteemed organization.

I am extremely grateful to all my teachers and friends who helped me in the successful completion of this internship/ apprenticeship work.

With great pleasure, I would also like to extend my sincere gratitude and thanks to my parents for their support.

I am grateful to everyone who supported me or guided me directly or indirectly.

Signature

Name of the student:

आभार

मैं कक्षा,
संत एलॉयसियस महाविद्यालय (स्वसाशी) जबलपुर, इस शिक्षता /प्रशिक्षता कार्य करने का
महान अवसर देने के लिए अपने प्राचार्य आदरणीय डॉ. जी. वलन अरासु जी के प्रति
कृतज्ञता व्यक्त करना चाहता / चाहती हूँ।

मैं अपने मार्गदर्शक शिक्षक
विभाग का उनके निरंतर मार्गदर्शन, सलाह, प्रोत्साहन और
इस कार्य को पूरा करने में हर संभव मदद के लिए आभार व्यक्त करना चाहता / चाहती हूँ।

..... [कंपनी
का नाम] के साथ शिक्षता /प्रशिक्षता कार्य करना मेरे पास सीखने और व्यवहारिक ज्ञान
अर्जित करने का एक बड़ा अवसर था। मैं [अधिकृत व्यक्ति का नाम]
..... के प्रति अपनी गहरी कृतज्ञता और विशेष
धन्यवाद व्यक्त करता हूँ। अपने कर्तव्यों के साथ असाधारण रूप से व्यस्त होने के बाद भी
जिन्होंने मेरी जिज्ञासाओ को सुनने और मार्गदर्शन करने के लिए समय निकाला तथा मुझे
अपने प्रतिष्ठित संगठन में अपनी शिक्षता /प्रशिक्षता कार्य करने की अनुमति दी।

मैं अपने सभी शिक्षकों और सहपाठियों का भी बहुत आभारी हूँ, जिन्होंने इस कार्य को
सफलतापूर्वक पूरा करने में मेरी मदद की।

मैं अपने माता-पिता के प्रति अपनी हार्दिक कृतज्ञता और धन्यवाद ज्ञापित करता हूँ, उन्होंने
मुझे सदैव अपना साथ तथा सहयोग दिया है। मैं उन सभी का आभारी हूँ जिन्होंने प्रत्यक्ष या
परोक्ष रूप से मेरा मार्गदर्शन किया।

हस्ताक्षर

.....
छात्र / छात्रा का नाम

CONTENTS (अनुक्रमाणिका)

S. No	Title	Page No. (पृष्ठ क्र.)
1.	Chapter- I अध्याय - I	
1.1		
1.2		
1.3		
1.4		
1.5		
2.	Chapter- II अध्याय - II	
2.1		
2.2		
2.3		
2.4		
2.5		
3.	Chapter- III अध्याय - III	
3.1		
3.1.1		
3.1.2		
3.1.3		
3.1.4		
3.1.5		
References (सन्दर्भ सूची)		



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

(AUTONOMOUS), JABALPUR(M.P.)

Reaccredited 'A+' Grade by NAAC (CGPA 3.68/4.00)

College with Potential for Excellence (CPE) by UGC

DST-FIST Supported & Star College Scheme by DBT.

FORMAT OF COMMUNITY SERVICE AS PART OF PUBLIC DISCLOSURE



Community Engagement/ Service Report

सामुदायिक जुड़ाव सेवा / कार्य रिपोर्ट

.....
.....
.....

(Title of Community Engagement / Work)

For the partial fulfillment of
B.A./ B.Sc./ B. Com./ BBA/ BCA Degree
बी.ए. / बी.एस.सी. / बी.कॉम. / बी.बी.ए. / बी.सी.ए. /
की डिग्री की आंशिक प्रतिपूर्ति हेतु

Session :



St. Aloysius' College (Autonomous)

Reaccredited 'A+' by NAAC (CGPA 3.68/4.00)
College with Potential for Excellence by UGC
DST-FIST Supported & Star College Scheme by DBT
Jabalpur, Madhya Pradesh, India



Community Engagement/ Service Report

सामुदायिक जुड़ाव सेवा / कार्य रिपोर्ट

.....
.....
(Title of Community Engagement / Work)

For the partial fulfillment of B.A./ B.Sc./ B. Com./ BBA/ BCA Degree
बी.ए. / बी.एस.सी. / बी.कॉम. / बी.बी.ए. / बी.सी.ए. / की डिग्री की आंशिक प्रतिपूर्ति
हेतु

Session :

.....
Name of student/ Students (छात्र का नाम)

.....
Class (कक्षा)

.....
Roll No (अनुक्रमांक)

.....
Name of the organization , where the work was completed (संस्था का नाम जहाँ
कार्य पूर्ण किया गया)

.....
Name of Supervisor (पर्यवेक्षक का नाम)



St. Aloysius College

(Autonomous)

Reaccredited 'A+' by NAAC (CGPA – 3.68/4.00)
College with Potential for Excellence by UGC,
DST FIST Supported & Star College Scheme by DBT
Jabalpur (M.P.) India

CONTENTS अनुक्रमणिका

क्र.	Particulars/ विवरण
1	Guidelines for Community Engagement/ Work सामुदायिक जुड़ाव कार्य हेतु विवरण
2	Performa – G1 (प्रारूप – G1)
3	Performa – G2 (प्रारूप – G2)
4	Performa – G3 (प्रारूप – G3)
5	Sample of Performa – G4 (प्रारूप – G4 का नमूना)
6	Intern's Working Note Book/ Diary (प्रशिक्षु की दैनन्दिनी)
7	Performa – C1 (प्रारूप – C 1)
8	Performa – C 2 (प्रारूप – C 2)
9	Sample of Students declaration (विद्यार्थी के घोषणा पत्र का नमूना)
10	Sample of Supervisor's Approval Letter (निर्देशक का अनुमोदन पत्र)
11	Work Completion Certificate (कार्यपूर्णता प्रमाण-पत्र)
12	Acknowledgment (आभार)
13	Content (अनुक्रमणिका)

Guidelines for the Community Engagement / Service **सामुदायिक जुड़ाव सेवा / कार्य हेतु निर्देश**

- ❖ Students selected for Community Engagement / Service program will be required to submit preliminary outline of work, scope of work, institute information etc. in format – C 1.
सामुदायिक जुड़ाव के अंतर्गत प्रशिक्षण प्राप्त करने वाले विद्यार्थियों को कार्य के प्रारंभिक चरण में कार्य की प्रारंभिक रूपरेखा, कार्यक्षेत्र, संस्थान की जानकारी आदि प्रारूप – C 1 में प्रस्तुत करना होगा।
- ❖ The student will be required to do 07 full days / 15 days part time work with the concerned person / organization / business organization / firm. After which the internal evaluation of the student will be done on the basis of the feedback form G4 provided by the concerned person / institution, which will be 50 percent of the total marks.
विद्यार्थी को 07 पूर्ण दिवस / 15 दिवस पार्ट टाइम कार्य सम्बंधित व्यक्ति / संस्था / व्यावसायिक संगठन / फर्म के साथ करना होगा। इसके उपरांत सम्बंधित व्यक्ति / संस्था द्वारा उपलब्ध कराये गए प्रतिपुष्टि प्रपत्र G4 के आधार पर ही विद्यार्थी का आंतरिक मूल्यांकन किया जायेगा जो कि कुल अंक का 50 प्रतिशत होगा।
- ❖ After completing the Community Engagement / Service program, the student will submit the final report of the work done by him/her in the college in the prescribed format – C 2. The student will also mention the knowledge and skill enhancement gained through the Community Engagement work.
सामुदायिक जुड़ाव कार्यक्रम पूर्ण करने के उपरांत विद्यार्थी महाविद्यालय में उसके द्वारा किये गए कार्य की अंतिम रिपोर्ट निर्धारित प्रारूप – C 2 में प्रस्तुत करेगा। इसमें विद्यार्थी द्वारा सामुदायिक जुड़ाव से प्राप्त ज्ञान व कौशल वृद्धि का भी उल्लेख होगा।
- ❖ In the report submitted by the student, will comprise of the objectives, pre-determined learning outcomes, enhancement of knowledge and skills during the period of Community Engagement / Service and future plans.
विद्यार्थी द्वारा प्रस्तुत रिपोर्ट में उद्देश्य, पूर्व निर्धारित शैक्षणिक अधिगम, सामुदायिक जुड़ाव की अवधि में ज्ञान और कौशल में अभिवृद्धि तथा भविष्य की योजना अदि का उल्लेख करना होगा।
- ❖ This report should be hand-written, in minimum 2000 words. Graphs, photographs, charts etc. should be included as per the requirement.
यह रिपोर्ट स्वहस्तलिखित, न्यूनतम 2000 शब्दों की होना चाहिए। आवश्यकता अनुसार ग्राफ फोटोग्राफ, चार्ट आदि का समावेश होना चाहिए।



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

(AUTONOMOUS)

1, Ahilya Bai Marg, Sadar, Cantt., Jabalpur - 482 001 (M.P.), India

College with Potential for Excellence by UGC
DST FIST SUPPORTED & Star College Scheme by DBT

Phone: 0761-2620738, 2624631, Fax: 0761-2629655

Email: principal@staloyuscollege.ac.in, staloyuscollege1951@gmail.com, Website: www.staloyuscollege.ac.in



Performa- G1

No./...../SAC/ 2022

Dated.....

To

.....
.....

Subject: Community Engagement Service/ work training under your guidance and information related to your institution

Dear Sir/ Madam

Instructions have been provided by the Department of Higher Education, Madhya Pradesh, Bhopal to conduct Community service/ work within the subject for the college students.

In this regard, your institute / guidance are important, in which our students can be trained. Therefore, I humbly request you to kindly provide information related to organization, trainer and occupation and your consent in the enclosed Performa.

Thank You

.....

Seal & Signature of Principal



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

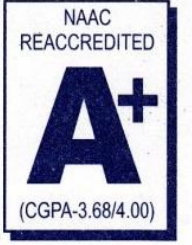
(AUTONOMOUS)

1, Ahilya Bai Marg, Sadar, Cantt., Jabalpur - 482 001 (M.P.), India

College with Potential for Excellence by UGC
DST FIST SUPPORTED & Star College Scheme by DBT

Phone: 0761-2620738, 2624631, Fax: 0761-2629655

Email: principal@staloyuscollege.ac.in, staloyuscollege1951@gmail.com, Website: www.staloyuscollege.ac.in



प्रारूप – G1

क्र./...../SAC/ 2022

दिनांक

प्रति,

.....

.....

विषय : आपके संस्थान / मार्गदर्शन में / प्रशिक्षण एवं जानकारी संबंधित

महोदय / महोदया

मध्य प्रदेश उच्च शिक्षा विभाग, भोपाल द्वारा महाविद्यालयीन विद्यार्थियों के लिए विषयान्तर्गत सामुदायिक जुड़ाव संबंधी कार्य करवाने के निर्देश प्रदान किये गए हैं।

तत्सम्बन्ध में आपका संस्थान/ मार्गदर्शन/ महत्वपूर्ण है जिसमें हमारे विद्यार्थी प्रशिक्षण प्राप्त करना चाहते हैं। कृपया संलग्न प्रपत्र पर संस्था/ प्रशिक्षक / व्यवसाय के सम्बन्ध में जानकारी उपलब्ध कराने एवं प्रशिक्षण प्रदान करने हेतु सहमति देने का सादर अनुरोध है।

धन्यवाद

.....

(प्राचार्य की सील तथा हस्ताक्षर)

Performa- G2

प्रारूप – G2

Institute information and consent letter for Community engagement/ work

सामुदायिक जुड़ाव सेवा / कार्य के प्रशिक्षण हेतु संस्थान की जानकारी एवं सहमति पत्र

1. Name of the Institute/Trainer/Business and Registration (संस्थान/प्रशिक्षक/व्यवसाय का नाम एवं पंजीकरण):
.....
2. Nature of the Institution (Private / Government / Semi-Government / Other)
संस्था का स्वरूप (निजी /शासकीय/अर्धशासकीय /अन्य)
.....
3. Name of the area of expertise of the Institute in which work is done (संस्थान के मार्गदर्शक क्षेत्र का नाम, जिसमें कार्य किया जाता है)
.....
4. Number of persons holding various posts/working under the institute (संस्थान के अंतर्गत विभिन्न पदों / कार्य करने वाले व्यक्तियों की संख्या)
5. Maximum number of students, which can be trained by the institution (अपेक्षित अधिकतम विद्यार्थी संख्या जिनको संस्थान प्रशिक्षण दे सकता है)
.....
6. Scope of employment in organized / unorganized sectors after training from the institution (संस्था से प्रशिक्षण के उपरांत संगठित /असंगठित क्षेत्रों में रोजगार की सम्भावना):(i).....
(ii).....
(iii).....
7. Other Specific Information (अन्य विशेष जानकारी)
.....
.....

Consent is given to provide Community Engagement Service/ work to the students of **St. Aloysius Collage (Autonomous), Jabalpur** by the institution.

संस्था द्वारा, संत अलॉयसियस महाविद्यालय (स्वशासी), जबलपुर के विद्यार्थियों को प्रशिक्षण प्रदान करने की सहमति प्रदान की जाती है ।

Seal and Signature (सील तथा हस्ताक्षर)

Name of the Head of the Institution / Authorized Person
(संस्था प्रमुख/अधिकृत व्यक्ति का नाम)



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

(AUTONOMOUS)

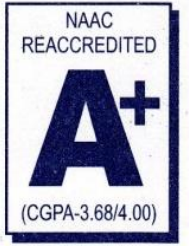
1, Ahilya Bai Marg, Sadar, Cantt., Jabalpur - 482 001 (M.P.), India

College with Potential for Excellence by UGC

DST FIST SUPPORTED & Star College Scheme by DBT

Phone: 0761-2620738, 2624631, Fax: 0761-2629655

Email: principal@staloyuscollege.ac.in, staloyuscollege1951@gmail.com, Website: www.staloyuscollege.ac.in



Performa- G3

No./...../SAC/ 2022

Dated.....

To

.....
.....

Subject: Community Engagement Service/ work under your guidance and information related to your institution

Dear Sir/ Madam

As per the instructions given by the Department of Higher Education, Madhya Pradesh Government, Bhopal, to conduct Community Engagement Service/ work training work for the college students.

Your institute and guidance is important in this regard, in which our students can be trained. You are kindly requested to impart training and later to provide information regarding the knowledge and skills related to the training in the attached feedback form (G-4) for evaluation of the students.

Thank You

Enclosure-

1. Feedback Form (Performa- G4)
2. List of students for training

.....

Seal & Signature of Principal



ST. ALOYSIUS' COLLEGE

(AUTONOMOUS)

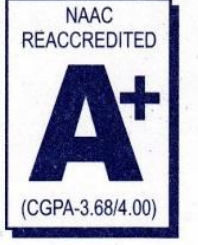
1, Ahilya Bai Marg, Sadar, Cantt., Jabalpur - 482 001 (M.P.), India

College with Potential for Excellence by UGC

DST FIST SUPPORTED & Star College Scheme by DBT

Phone: 0761-2620738, 2624631, Fax: 0761-2629655

Email: principal@staloyuscollege.ac.in, staloyuscollege1951@gmail.com, Website: www.staloyuscollege.ac.in



प्रारूप – G3

क्र./...../SAC/ 2022

दिनांक

प्रति,

.....
.....

विषय :आपके संस्थान/मार्गदर्शन में सामुदायिक जुड़ाव सेवा / कार्य प्रशिक्षण संबंधित

महोदय/महोदया

उच्च शिक्षा विभाग, मध्यप्रदेश शासन, भोपाल द्वारा महाविद्यालयीन विद्यार्थियों के लिये विषयंतर्गत सामुदायिक जुड़ाव सेवा / कार्य करवाने के निर्देश प्रदान किये गये हैं।

तत्संबंध में आपका संस्थान/ मार्गदर्शन/महत्वपूर्ण है जिसमे हमारे विद्यार्थी प्रशिक्षण प्राप्त करना चाहते हैं। अतः इन्हे प्रशिक्षण देने का एवं प्रशिक्षण उपरांत विद्यार्थी से प्रशिक्षण संबंधी ज्ञान एवं कौशल की जानकारी, संलग्न प्रतिपुष्टि (फीड बैक) प्रपत्र में उपलब्ध करने का अनुरोध है, जिसके आधार पर विद्यार्थी का प्रशिक्षण उपरांत मूल्यांकन किया जा सके।

धन्यवाद

संलग्नक-

1. प्रतिपुष्टि प्रपत्र (प्रारूप G4)
2. प्रशिक्षण हेतु विद्यार्थियों की सूची

Community Engagement Service / work Feedback Form
(सामुदायिक जुड़ाव सेवा / कार्य प्रतिपुष्टि प्रपत्र)

To be filled by the head of the institution / authorized officer / guide of the concerned external organization (if any)

सम्बंधित बाह्य संस्था (यदि कोई हो) के संस्था प्रमुख /अधिकृत अधिकारी /मार्गदर्शक द्वारा भरा जाये

Name of trainee student (प्रशिक्षु विद्यार्थी का नाम):

Name of College (महाविद्यालय का नाम):
.....

Class (कक्षा) :

Section & Roll No. (वर्ग तथा अनुक्रमांक):
.....

S.No स. क्र.	Base of Evaluation मूल्यांकन का आधार	Given Grade प्रदत्त श्रेणी (A/B/C) #	Remark टिप्पणी
1.	Student's regular attendance विद्यार्थी की नियमित उपस्थिति		
2.	Theoretical knowledge acquired by the student विद्यार्थी द्वारा प्राप्त सैद्धान्तिक ज्ञान		
3.	Skills and practical knowledge acquired by the student during the tenure कार्यावधि में विद्यार्थी द्वारा अर्जित कौशल, व्यवहारिक ज्ञान		
4.	Student's interest and seriousness towards the work, कार्य के प्रति विद्यार्थी की रूचि, गंभीरता		
5.	Student's attitude and behavior during the learning period कार्यावधि में विद्यार्थी का सीखने के प्रति रवैया एवं व्यवहार		
6.	Co-ordination with colleagues and other members and ability to work in teams सहकर्मियों व अन्य सदस्यों के साथ सामंजस्य, समूह में कार्य करने की छमता		
7.	Overall grade of the student विद्यार्थी की समग्र श्रेणी		

Grade (श्रेणी) : A-> Excellent (उत्कृष्ट), B-> Good (अच्छा) C-> Normal (सामान्य)

Date (दिनांक):

Name of Authorized Person (अधिकृत व्यक्ति के हस्ताक्षर)

Place (स्थान) :

Name and Seal (नाम तथा सील)

Student's Working Notebook/ Diary

Student Name (छात्र का नाम) :

Class (कक्षा) :

Year (वर्ष) :

Name of Supervisor (पर्यवेक्षक का नाम):

Name of Community Engagement Service / work providing organization:
.....

(सामुदायिक जुड़ाव प्रशिक्षण प्रदान करने वाली संस्था का नाम)

S. No क्र.सं.	Date दिनांक	Time समय	Description of Activities (कार्य का विवरण)	Signature of Supervisor (from institution providing Training)	Signature of Guide Teacher
1.		From----- to-----			
2.		From----- to-----			
3.		From----- to-----			

4.		From----- to-----			
5.		From----- to-----			
6.		From----- to-----			
7.		From----- to-----			

8.		From----- to-----			
9.		From----- to-----			
10.		From----- to-----			
11.		From----- to-----			

12.		From----- to-----			
13.		From----- to-----			
14.		From----- to-----			
15.		From----- to-----			

Total Hours Worked (कुल कार्य के घंटे): _____

Preliminary Report of Community Engagement Service

सामुदायिक जुड़ाव सेवा / कार्य का प्राथमिक प्रतिवेदन

(Handwritten, in 500 words)

(स्व-हस्तलिखित, 500 शब्दों में)

1. Scope of Community engagement work/ service work:

Under this point, the students will present the summary of the proposed training, comprising of the broad area of training, the objectives and the application.

सामुदायिक जुड़ाव कार्य/ सेवा का क्षेत्र:

इस बिंदु के अंतर्गत विद्यार्थी अपने प्रस्तावित प्रशिक्षण का सार प्रस्तुत करेंगे, जिसमें प्रशिक्षण का वृहद क्षेत्र, आवश्यकता एवं अनुप्रयोग की परिकल्पना का विवरण दिया जायेगा |

2. Details of the concerned workplace/institution (where the work is to be done):

Provide description of the organization giving training, place of work, nature etc. Furnish details of the work to be done in the institute and the methodology related to the work

सम्बंधित कार्यस्थल /संस्थान का विवरण (जहाँ कार्य किया जाना है) :

प्रशिक्षण देने वाली संस्था, कार्य स्थल, स्वरूप इत्यादि का वर्णन दें। संस्थान के अंतर्गत किये जाने वाले कार्यों का विवरण एवं कार्य से सम्बंधित कार्यप्रणाली का विवरण दें।

3. Purpose and Relevance:

The proposed training goals should be SMART- S-Specific, M-Measurable, A-Achievable, R-Realistic, T-Time Bound. Mention the usefulness, relevance and application of the proposed skill acquisition in real life situations in the report.

उद्देश्य तथा प्रासंगिकता :

प्रस्तावित प्रशिक्षण के लक्ष्य SMART- S-Specific (विशिष्ट/ स्पष्ट), M-Measurable (मापन योग्य), A-Achievable (प्राप्त करने योग्य), R-Realistic (वास्तविक/ प्रासंगिक), T-Time Bound (समयबद्ध) होना चाहिए। प्रस्तावित कौशल अर्जन की वास्तविक जीवन में उपयोगिता, प्रासंगिकता और इसके अनुप्रयोग के बारे में इस रिपोर्ट में दर्ज करें।

--

4. Work Description:

Description of the work place (where the work has to be done)

Give a description of the organization giving training, place of work, nature etc. Give details of the work to be done under the institute and the methodology related to the work

संबंधित कार्यस्थल / संस्थान का विवरण (जहाँ कार्य किया जाना है) प्रशिक्षण देने वाली संस्था, कार्य स्थल, स्वरूप इत्यादि का वर्णन दें | संस्थान के अंतर्गत किये जाने वाले कार्यों का विवरण एवं कार्य से सम्बंधित कार्यप्रणाली का विवरण दें |

Name of the organization (संस्था का नाम)

Structure of the organization (संस्था का स्वरूप)

Type of work (कार्य का प्रकार)

Modus Operandi of the institution (संस्था की कार्यप्रणाली)

Community Engagement Service/ work Report **सामुदायिक जुड़ाव सेवा/ कार्य रिपोर्ट**

The handwritten report in 2000 words should include following points:
(स्व-हस्तलिखित 2000 शब्दों की रिपोर्ट में निम्नलिखित बिन्दुओं को शामिल किया जाना चाहिए)

1. Title of the Community Engagement Service (सामुदायिक जुड़ाव कार्य का शीर्षक)
2. Declaration of Student's Original Work (विद्यार्थियों की मौलिकता का घोषणा पत्र)
3. Approval letter of Supervisor/Director (पर्यवेक्षक / निर्देशक का अनुमोदन पत्र)
4. Certificate of completion by the organization/individual/guide (संस्था/ व्यक्ति /मार्गदर्शक द्वारा कार्यपूर्णता प्रमाण पत्र)
5. Letter of Acknowledgement (आभार पत्र)
6. Index (अनुक्रमणिका)
7. Scope of Community Engagement Service (सामुदायिक जुड़ाव कार्य का क्षेत्र)
8. Details of The Institution / Person (संस्था/ व्यक्ति का विवरण)
9. Description of the work done and its utility (किए गए कार्य का विवरण तथा उपयोगिता)
10. Objectives, Techniques, Technical Descriptions and Working procedure (उद्देश्य, प्राविधि, तकनीकी विवरण एवं कार्य प्रणाली)
11. Intended Outcome (लक्षित प्रतिफल)
12. Achieved Outcomes and competencies (प्राप्त प्रतिफल एवं दक्षताये)
13. Enhancement of Knowledge and Skills (ज्ञान एवं कौशल में अभिवृद्धि)
14. Application (अनुप्रयोग)
15. Conclusions and Future Planning (निष्कर्ष एवं भविष्य योजना)

Declaration of Student's Original Work
विद्यार्थी की मौलिकता का घोषणा पत्र

I hereby declare that this Community Engagement Service report is based on the original work done by me, in which published and unpublished material has been used after due approval. I also declare that the submitted report has not been submitted for any other degree / course in the past / present.

मैं एतद द्वारा घोषणा करती / करता हूँ कि यह सामुदायिक जुड़ाव कार्य रिपोर्ट मेरे द्वारा किये गए मूल कार्य पर आधारित है, जिसमे प्रकाशित एवं अप्रकाशित सामग्री का प्रयोग विधिवत स्वीकृति के उपरान्त किया गया है। मैं यह भी घोषणा करती / करता हूँ कि प्रस्तुत रिपोर्ट किसी अन्य डिग्री / पाठ्यक्रम हेतु पूर्व / वर्तमान में प्रस्तुत नहीं किया गया है।

Name of student/ Students (छात्र / छात्राओ का नाम) :
Class (कक्षा) :
Roll Number (अनुक्रमांक) :
Signature with date (हस्ताक्षर दिनांक सहित) :

Approval letter by guide / Supervisor
(निर्देशक का अनुमोदन पत्र)

I hereby certify that the above-mentioned report is the actual report of the student's Community Engagement Service work done under my supervision. It has been submitted to St. Aloysius College (Autonomous), Jabalpur after my approval.

मैंएतद द्वारा प्रमाणित करती / करता हूँ कि उपरोक्त वर्णित रिपोर्ट विद्यार्थी द्वारा मेरे निर्देशन में किये गए सामुदायिक जुड़ाव कार्य की वास्तविक रिपोर्ट है। यह संत अलॉयसियस महाविद्यालय (स्वशासी), जबलपुर में मेरे अनुमोदन के पश्चात प्रस्तुत की गयी है।

Signature

Name.....

Date.....

Place.....

Work Completion Certificate

(After the completion of the work, attach the given certificate on the letter head of the external institution here)

.....
Name of organization and logo

This is to Certify that (name)
Class of St. Aloysius College (Autonomous), Jabalpur, has completed his/ her Community Engagement Service work by being present in this institution from to and has worked/ trained in the field of

(Name) is extremely hardworking, dedicated and result-oriented. He / she did good / excellent work during his/ her tenure in the organization. We wish him/her a golden future.

With best wishes

Date:

Place:

.....
Signature of the Authorized Person

.....
Name and Seal

कार्य पूर्णता प्रमाण पत्र

(कार्य समाप्ति उपरांत बाह्य संस्थान के लैटर हैड पर प्रदत्त प्रमाणपत्र यहाँ सलग्न करे)

.....
संस्था का नाम एवं लोगो

प्रमाणित किया जाता है की (नाम)
कक्षा संत अलॉयासियस महाविद्यालय (स्वशासी), जबलपुर द्वारा
सामुदायिक जुड़ाव कार्य दिनांक.....से दिनांकतक
इस संस्था से संबद्ध / में उपस्थित रहकर.....
..... के क्षेत्र में कार्य किया /प्रशिक्षण प्राप्त किया ।

(नाम).....अति परिश्रमी, समर्पित और
परिणामोन्धी है, इन्होंने संस्था में अपने कार्यकाल के दौरान अच्छा / उत्कृष्ट कार्य किया ।
हम इनके स्वर्णिम भविष्य की कामना करते हैं ।

शुभकामनाओ सहित ।

स्थान:

दिनांक:.....

अधिकृत व्यक्ति के हस्ताक्षर
नाम तथा सील

Acknowledgement

I of class....., St. Aloysius' College (Autonomous), Jabalpur would like to express my gratitude towards our Principal Rev. Dr. G. Vazhan Arasu for giving me this great opportunity to do this Community Engagement Service/ work.

I would like to express my gratitude to my guide teacher Department of for his / her constant guidance, advice, encouragement & every possible help in the completion of this work.

The Community Engagement Service/ work opportunity I had with [Name of the Company] was a great chance for learning and professional development. I express my deepest gratitude and special thanks to the [name of authorized person]who in spite of being extraordinarily busy with her/his duties, took time to listen to my queries, to guide me on the correct path and allowed me to carry out my Community Engagement Service/ work at their esteemed organization.

I am extremely grateful to all my teachers and friends who helped me in the successful completion of this Community Engagement Service/ work.

With great pleasure, I would also like to extend my sincere gratitude and thanks to my parents for their support.

I am grateful to everyone who supported me or guided me directly or indirectly.

Signature

Name of the student :

.....

आभार

मैं कक्षा,

संत अलॉयसियस महाविद्यालय (स्वसाथी) जबलपुर, इस सामुदायिक जुड़ाव कार्य करने का महान अवसर देने के लिए अपने प्राचार्य आदरणीय डॉ. जी. वलन अरासु जी के प्रति कृतज्ञता व्यक्त करना चाहता / चाहती हूँ।

मैं अपने मार्गदर्शक शिक्षक

विभाग का उनके निरंतर मार्गदर्शन, सलाह, प्रोत्साहन और इस कार्य को पूरा करने में हर संभव मदद के लिए आभार व्यक्त करना चाहता / चाहती हूँ।

..... [कंपनी

का नाम] के साथ सामुदायिक जुड़ाव सेवा/ कार्य करना मेरे पास सीखने और व्यावहारिक ज्ञान अर्जित करने का एक बड़ा अवसर था। मैं [अधिकृत व्यक्ति का नाम]

..... के प्रति अपनी गहरी कृतज्ञता और विशेष

धन्यवाद व्यक्त करता हूँ। अपने कर्तव्यों के साथ असाधारण रूप से व्यस्त होने के बाद भी जिन्होंने मेरी जिज्ञासाओं को सुनने और मार्गदर्शन करने के लिए समय निकाला तथा मुझे अपने प्रतिष्ठित संगठन में अपनी सामुदायिक जुड़ाव सेवा/ कार्य करने की अनुमति दी।

मैं अपने सभी शिक्षकों और सहपाठियों का/ की भी बहुत आभारी हूँ, जिन्होंने इस कार्य को सफलतापूर्वक पूरा करने में मेरी मदद की।

मैं अपने माता-पिता के प्रति अपनी हार्दिक कृतज्ञता और धन्यवाद ज्ञापित करता हूँ, उन्होंने मुझे सदैव अपना साथ तथा सहयोग दिया है। मैं उन सभी का आभारी हूँ जिन्होंने प्रत्यक्ष या परोक्ष रूप से मेरा मार्गदर्शन किया।

हस्ताक्षर

.....

छात्र / छात्रा का नाम

CONTENTS (अनुक्रमणिका)

S. No	Title	Page No. (पृष्ठ क्र.)
1.	Chapter- I अध्याय - I	
1.1		
1.2		
1.3		
1.4		
1.5		
2.	Chapter- II अध्याय - II	
2.1		
2.2		
2.3		
2.4		
2.5		
3.	Chapter- III अध्याय - III	
3.1		
3.1.1		
3.1.2		
3.1.3		
3.1.4		
3.1.5		
References (सन्दर्भ सूची)		